

AXIL

Receptor DVB-T2 HD grabador
Récepteur DVB-T2 HD enregistreur
Ricevitore DVB-T2 HD registratore
Recorder DVB-T2 HD receiver
DVB-T2 HD prijemnik sa snimanjem



RT0420T2

MANUAL DE USUARIO
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE UTENTE
USER MANUAL
KORISNIČKE UPUTE

AXIL

RT0420T2

RECEPTOR DVB-T2 HD GRABADOR



ESPAÑOL

Las pantallas pueden diferir
de la versión final del producto

CONTENIDOS

1. PRECAUCIONES	5
2. CONTENIDO DEL EMBALAJE	5
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
3.1. Panel Frontal	6
3.2. Panel Trasero y Lateral	6
3.3. Mando a Distancia	7
4. INSTALACIÓN	8
4.1. Colocar el Receptor	8
4.2. Conectar los Cables	8
4.3. Utilizando el Mando a Distancia	9
4.4. Encender el Receptor	9
4.5. Primera Instalación	9
5. FUNCIONES BÁSICAS	10
5.1. Ajustes de Gestión de Programas	10
5.1.1. Editar Programa	10
5.2. Búsqueda de Canales	11
5.2.1. Búsqueda Automática	11
5.2.2. Búsqueda Manual	12
5.3. Opciones	12
5.3.1. Idioma	12
5.3.2. Idioma del Audio	12
5.3.3. Idioma de los Subtítulos	13
5.4. Ajustes AV	13
5.5. Ajustes de Hora	13
5.6. Sistema	14
5.6.1. Información	14
5.6.2. Ajustes de Fábrica	14
5.6.3. Ajustes del Temporizador	15
5.6.4. Ajustes del OSD	15
5.6.5. Actualización por USB	15
5.6.6. Actualización por OTA	16
5.7. Media Center	16
5.7.1. Reproductor de Música	16
5.7.2. Reproductor de Imágenes	17
5.7.3. Reproductor de Películas	17
5.7.4. Gestor de Grabaciones	17
5.7.5. Configuración PVR	18
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	20

1. PRECAUCIONES

Lea atentamente las siguientes precauciones antes de utilizar el receptor:

- No desmonte el receptor.
- Si del dispositivo sale humo o tienen un olor especial, apague el receptor y desconecte la fuente de alimentación.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar cables de AV, o cuando hay tormenta.
- Si el receptor no está en uso durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y desconecte la fuente de alimentación.
- No coloque recipientes con líquido alrededor del receptor. Si el dispositivo está mojado con líquido, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con el personal de mantenimiento profesional.
- No coloque objetos pesados sobre el receptor.
- La toma de corriente y la fuente de alimentación deben estar fácilmente accesibles.
- Mantenga el receptor alejado de fuentes de calor, humedad, lugares calurosos y húmedos y de la luz del sol.
- Mantenga el receptor lejos de electrodomésticos con fuerte campo magnético o eléctrico, como microondas, neveras y teléfonos móviles.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar la carcasa del receptor. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. No limpie el receptor con productos químicos que contengan benceno, alcohol o gasolina.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

ADVERTENCIA: las baterías no deben exponerse a fuentes de calor excesivo tales como luz solar directa, fuego, etc.



Este símbolo indica que hay voltajes peligrosos que constituyen un riesgo de descarga eléctrica dentro de esta unidad.



Este símbolo indica que hay importantes operaciones e instrucciones de mantenimiento en el manual que acompaña este dispositivo.



Si el aparato tiene este símbolo en su etiquetado o en la fuente de alimentación significa que el dispositivo es un aparato eléctrico de clase II o con doble aislamiento. Ha sido diseñado de tal forma que no requiere una conexión a tierra para seguridad.



Aparato de Clase III diseñado para ser alimentado por una fuente de alimentación de muy bajo voltaje.



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil por separado de los desechos domésticos. Existen sistemas de recolección separados para el reciclaje. Para obtener más información comuníquese con la autoridad local o su minorista donde compró el producto.



Este símbolo indica que el producto está diseñado para ser utilizado sólo en interiores.



Se refiere a la corriente alterna (AC)



Se refiere a la corriente continua (DC)

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

Antes de proceder con la instalación, por favor compruebe el contenido del embalaje.

Debería contener los siguientes elementos:

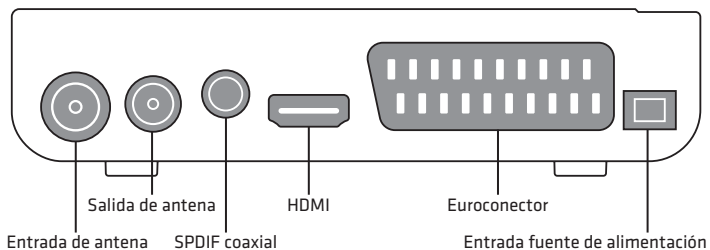
Receptor RT0420T2	x1 un.	Manual de Usuario	x1 un.
Fuente de Alimentación	x1 un.	Guía Rápida	x1 un.
Mando a Distancia	x1 un.		

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1. Panel Frontal



3.2. Panel Trasero y Lateral

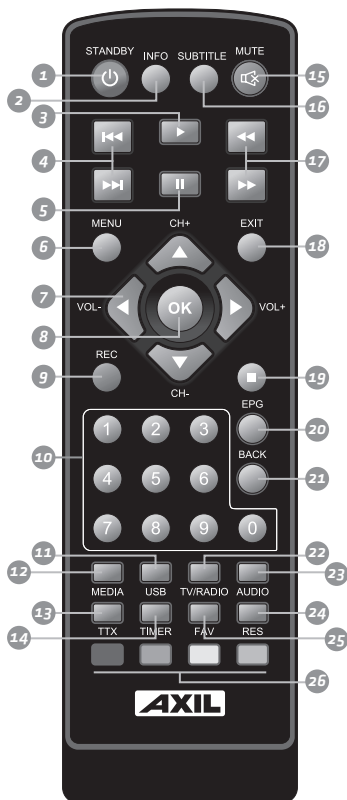


La imagen es solo como referencia, puede diferir de la imagen final del producto

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

ES

3.3. Mando a Distancia



- 1. STANDBY** (Encender o poner en reposo el receptor)
- 2. INFO** (Muestra información adicional del canal)
- 3. PLAY** (Inicia o reanuda la reproducción)
- 4. Anterior/Siguiente** (Salta a la pista de medios anterior o siguiente)
- 5. PAUSA** (Pausar la reproducción)
- 6. MENU** (Abrir o cerrar el menú principal)
- 7. Cursor, CH+/- , VOL+/-** (Cursor: para moverse por los menús) (CH+/-: Subir/bajar canal) (VOL+/-: Subir/bajar volumen)
- 8. OK** (Confirmar una selección / mostrar la lista de canales)
- 9. REC** (Iniciar la grabación de un programa)
- 10. Teclado numérico** (Introducir valores numéricos y seleccionar un canal directamente introduciendo su número)
- 11. USB** (Entrar en la lista de dispositivos)
- 12. MEDIA** (Entrar en el menú de grabación)
- 13. TTX** (Mostrar el teletexto)
- 14. TIMER** (Temporizador despertador)
- 15. MUTE** (Silenciar o activar el volumen)
- 16. SUBTITLE** (Activar/desactivar subtítulos)
- 17. REBOBINAR/AVANZAR** (Retroceder o avanzar durante la reproducción multimedia)
- 18. EXIT** (Salir del menú actual o regresar al menú anterior)
- 19. STOP** (Parar la reproducción multimedia o la grabación en curso)
- 20. EPG** (Abrir la guía electrónica de programas)
- 21. BACK** (Switch to previous channel)
- 22. TV/RADIO** (Cambiar entre radio o TV)
- 23. AUDIO** (Seleccionar un idioma o un modo de audio)
- 24. RES** (Cambiar la resolución en HDMI)
- 25. FAV** (Abrir la lista de favoritos)
- 26. ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL** (Para funciones interactivas / Botones de función de submenú)

4. INSTALACIÓN

4.1. Colocar el Receptor

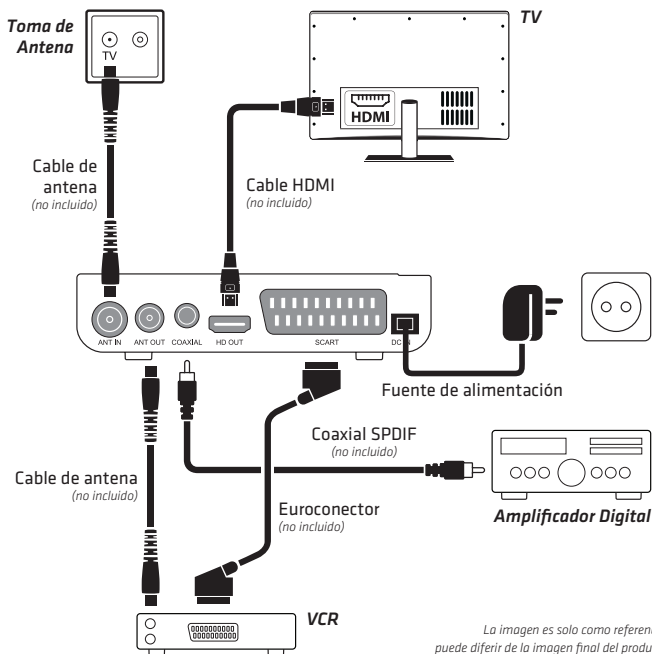
Coloque el receptor en una superficie estable.

Nota: No coloque nada sobre el receptor. Deje más de 10 cm de espacio alrededor de los lados del receptor para una correcta ventilación.

4.2. Conectar los Cables

Para una conexión básica desde su receptor a su televisor, puede utilizar la conexión de Euroconector. Para una conexión de mayor calidad, utilice una conexión HDMI directa, como se muestra a continuación. Opcionalmente puede conectar un Amplificador de Audio utilizando un cable coaxial.

Nota: Antes de proceder a conectar los dispositivos entre ellos, debe apagarlos correctamente (por ejemplo, el TV y el receptor)



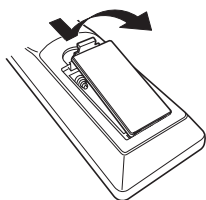
La imagen es solo como referencia, puede diferir de la imagen final del producto

4. INSTALACIÓN

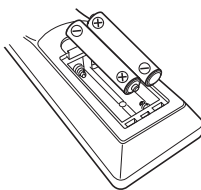
4.3. Utilizando el Mando a Distancia

Paso 1: Abra la tapa del compartimento para las pilas del mando a distancia, inserte 2 pilas AAA de acuerdo con las marcas "+" y "-" en el compartimento y cierre la tapa.

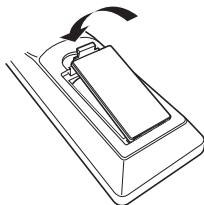
1. Abra la tapa



2. Inserte las pilas



3. Cierre la tapa



Paso 2: Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia la parte frontal del receptor. El mando a distancia tiene un rango de funcionamiento de hasta 7 metros desde el receptor en un ángulo de hasta 60 grados.

Nota: La luz solar o una luz muy brillante disminuirá la sensibilidad del mando a distancia.

4.4. Encender el Receptor

Paso 1: Verifique que todos los cables están conectados correctamente.

Paso 2: Verifique que la fuente de alimentación de todos sus dispositivos esté bien.

Paso 3: Encienda su Televisor.

Paso 4: Encienda su Receptor.

4.5. Primera Instalación

Si está utilizando el receptor por primera vez o lo ha restaurado a los valores de fábrica, aparecerá el menú de la guía de instalación en la pantalla del televisor.

1. Idioma OSD: Pulse DERECHA/IZQUIERDA para seleccionar el idioma deseado.

2. Región: Pulse DERECHA/IZQUIERDA para seleccionar el país.

3. Búsqueda de canales: Pulse OK para iniciar la búsqueda automática.



5. FUNCIONES BÁSICAS

5.1. Ajustes de Gestión de Programas

Para acceder al menú, pulse el botón MENU y seleccione "Programa". Utilice las teclas DE-RECHA / IZQUIERDA para navegar por el menú. El menú ofrece opciones para ajustar la configuración del programa. Seleccione una opción y pulse OK o DERECHA para ajustar esa configuración. Pulse el botón EXIT para salir del menú.



5.1.1. Editar Programa

Para editar las preferencias del programa (favorito, bloquear, omitir, mover, ordenar, renombrar o eliminar), tendrá que entrar en el menú de edición del programa.



- 1- **FAVORITOS** > Crear una lista de canales favoritos a los que pueda acceder fácilmente.
- 2- **BLOQUEAR** > Bloquear programas seleccionados para una visualización restringida.
- 3- **OMITIR** > Omitir canales de TV y Radio.
- 4- **MOVER** > Mover canales de TV y Radio.
- 5- **ORDENAR** > Ordenar canales de TV y Radio.
- 6- **RENOMBRAR** > Renombrar canales de TV y Radio.
- 7- **BORRAR** > En la ventana Lista de Canales de TV o Radio, pulse el botón azul para entrar en el modo de edición. A continuación, pulse el botón azul para borrar los canales.

5. FUNCIONES BÁSICAS

5.2. Búsqueda de Canales

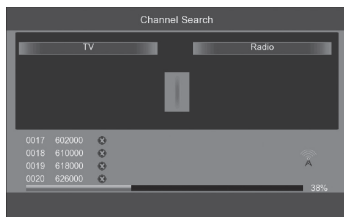
Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione “Búsqueda de canales” con las teclas DERECHA / IZQUIERDA. Este menú ofrece opciones para ajustar la configuración de la búsqueda de canales. Pulse ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para configurar los ajustes. Pulse EXIT para salir del menú.



5.2.1. Búsqueda Automática

Esta opción buscará automáticamente los canales y los guardará una vez que se haya completado la exploración. Todos los canales y configuraciones previamente guardados se borrarán. Seleccione “Búsqueda Automática” y pulse OK o DERECHA para iniciar la búsqueda de canales.

Para cancelar la búsqueda de canales, pulse EXIT. Se guardarán todos los canales que se hayan encontrado.



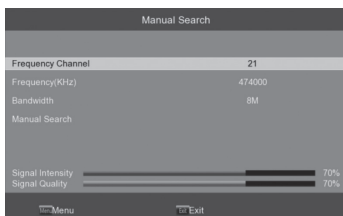
5. FUNCIONES BÁSICAS

5.2.2. Búsqueda Manual

Esta opción le permite buscar nuevos canales sin eliminar los canales y configuraciones previamente guardados.

1. Seleccione “Búsqueda manual” y pulse OK o DERECHA. Aparecerá la pantalla de búsqueda de canales.
2. Presione la tecla DERECHA / IZQUIERDA para seleccionar la frecuencia del canal.
3. Pulse OK para iniciar la búsqueda de canales.

Si se encuentra un canal, se guarda y agrega a la lista de canales. Si no se pueden encontrar canales durante la búsqueda, la unidad saldrá automáticamente.



5.3. Opciones

Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione “Opción” con las teclas DERECHA / IZQUIERDA. El menú ofrece opciones para ajustar el idioma OSD, el idioma de los subtítulos y el idioma del audio.



5.3.1. Idioma

Seleccione un idioma para los menús.

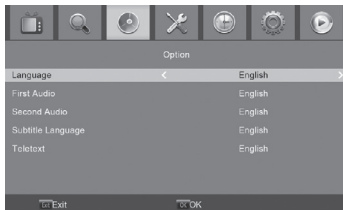
5.3.2. Idioma del Audio

Seleccione el idioma de audio preferido para ver los canales de TV.

5. FUNCIONES BÁSICAS

5.3.3. Idioma de los Subtítulos

Seleccione el idioma por defecto que desea para los subtítulos.



5.4. Ajustes de AV



Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione "Sistema" con las teclas DERECHA / IZQUIERDA. El menú ofrece opciones para configurar los ajustes del sistema. Pulse la tecla ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para modificar el ajuste. Pulse EXIT para salir del menú.

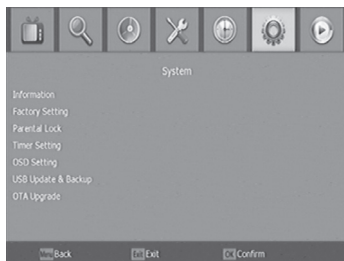
5.5. Ajustes de Hora

Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione "Hora" con las teclas DERECHA / IZQUIERDA. El menú ofrece opciones para ajustar la configuración de la hora. Pulse ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para modificar los ajustes. Pulse EXIT para salir del menú.



5. FUNCIONES BÁSICAS

5.6. Sistema

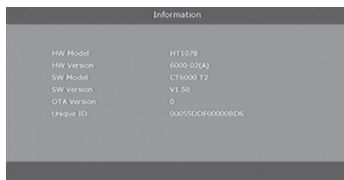


Seleccione “Sistema” en el menú principal para entrar en el menú Herramientas el cual contiene 6 elementos del submenú:

- > Información
- > Configuración de fábrica
- > Configuración del temporizador
- > Ajuste OSD
- > Actualización USB
- > Actualización OTA

5.6.1. Información

Ver la información del modelo, hardware y software.



5.6.2. Ajustes de Fábrica

Restablezca el receptor a su configuración predeterminada de fábrica. Introduzca su contraseña o la contraseña por defecto “0000” y pulse OK para confirmar. Esta opción eliminará todos los canales y ajustes preestablecidos.



5. FUNCIONES BÁSICAS

ES

5.6.3. Ajustes del Temporizador

Aquí podrá modificar los ajustes del temporizador:

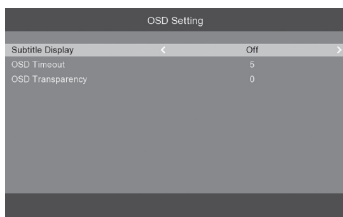


(1) Lista de Temporizadores



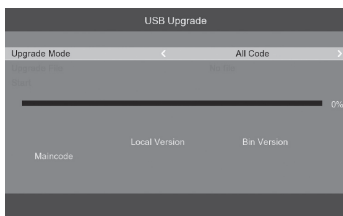
(2) Ajustes del temporizador

5.6.4. Ajustes del OSD



5.6.5. Actualización por USB

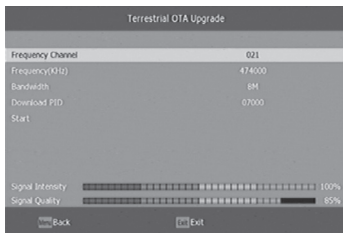
Puede seleccionar la actualización de software por USB. Seleccione el archivo de actualización, pulse Aceptar, se actualizará en los próximos 3 a 5 minutos. Durante este proceso, no realice ninguna otra operación. **Nota: Actualización de software sólo admite discos FAT32.**



5. FUNCIONES BÁSICAS

5.6.6. Actualización OTA

1) Ajustes OTA.



5.7. Media Center

Para acceder al menú, pulse el botón MENU y seleccione "Media Center" con las teclas DERECHA / IZQUIERDA.



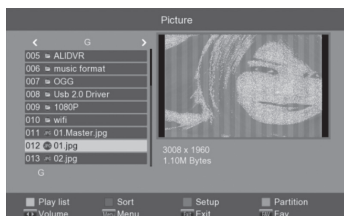
5.7.1. Reproductor de Música



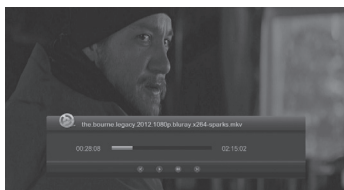
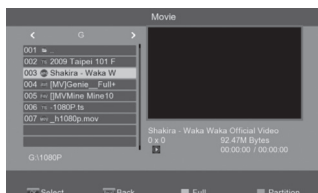
5. FUNCIONES BÁSICAS

ES

5.7.2. Reproductor de Imágenes



5.7.3. Reproductor de Películas



5.7.4. Gestor de Grabaciones



5. FUNCIONES BÁSICAS

5.7.5. Configuración PVR

Timeshift.

Presione la tecla “Pausa” primero, luego en cualquier momento puede presionar la tecla “Play”, la unidad comenzará a reproducir el programa grabado desde el principio.

Presione “Avanzar” / “Rebobinar” para desplazarse por la grabación actual.

Nota: *Timeshift sólo está disponible cuando un disco duro USB está conectado al sistema y la velocidad de lectura / escritura sea lo suficientemente alta como para soportarlo.*

Pulse la tecla “Stop” por primera vez para finalizar el modo de reproducción. La unidad seguirá grabando pero volverá a la hora actual. Si pulsa “Pausa” la reproducción comenzará de nuevo desde el principio de la grabación. Pulse de nuevo la tecla “Stop” para detener la grabación.



6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles motivos	Qué hacer
No hay imagen	La fuente de alimentación no está conectada	Conecte la fuente de alimentación
	El interruptor de encendido con está activado	Active el interruptor
La pantalla muestra "No hay señal"	Cable de antena no está conectado	Conecte el cable de antena correctamente
	El cable de antena está defectuoso	Compruebe el cable de antena y las conexiones
El altavoz no emite sonido alguno	Conexión incorrecta o inexistente con el cable de audio	Conecte el cable de audio correctamente
	Sonido en silencio	Desactive el modo silencio
Sólo sonido, no aparece imagen por la pantalla	Resolución no soportada por el televisor	Presione el botón Rojo para cambiar la resolución
	Conexión incorrecta o inexistente con el cable de AV	Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente
	El programa que está visualizando es un canal de radio	Pulse el botón "TV/RADIO" para cambiar al modo TV
El mando a distancia no responde	Las pilas están agotadas	Reemplace la pilas
	El mando a distancia no está encarado correctamente o lo suficientemente cerca del receptor	Ajuste la posición del mando a distancia y acérquese a la unidad
La imagen aparece rota	La señal es demasiado débil	Compruebe el cable de antena y las conexiones

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Item	Item Secundario	Parámetro
Sistema	Estándar	ETSI EN 302 755 (DVB-T2) 300 744 (DVB-T)
Sintonizador	Frecuencia de entrada	170~230 MHz 470-860MHz
	Nivel de entrada RF	-78 ~ -20dBm
	Ancho de banda RF	6MHz, 7MHz & 8MHz
	Modulación	QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
Vídeo	Formato de Decodificación	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@MP.HL
	Resolución de Salida	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Puerto de Salida	HDMI, Euroconector
Audio	Formato de Decodificación	MPEG-1 (layer 1&2&3) MPEG-4 HE AACv2
	Salida de Audio	Coaxial, Euroconector
USB 2.0	Máxima capacidad soportada	500GB
	Formatos soportados	MP3, JPEG, BMP, AVI, MKV
Alimentación	Tensión de alimentación	110-240V ~ 50/60Hz
	Consumo de energía máximo	<8W
	Consumo de energía en standby	<0.5W



Aviso sobre el reciclaje

Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.

Este símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deben ser eliminados aparte de su basura doméstica.

Deseche este equipo en el centro de recolección / reciclaje de residuos de la comunidad local. En la Unión Europea existen sistemas de recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos usados

¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!

AXIL

RT0420T2

RÉCEPTEUR DVB-T2 HD ENREGISTREUR



FRANÇAIS

Le visuel peut être différent du produit final

SOMMAIRE

1. PRÉCAUTIONS	23
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE	23
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	24
3.1. Face avant	24
3.2. Face arrière	24
3.3. Télécommande	25
4. INSTALLATION	26
4.1. Positionnement du récepteur	26
4.2. Connexion des câbles	26
4.3. Utilisation de la télécommande	27
4.4. Démarage du récepteur	27
4.5. Première installation	27
5. FONCTION DE BASE	28
5.1. Paramètres du gestionnaire de programme	28
5.1.1. Éditer les programmes	28
5.2. Recherche des chaînes	29
5.2.1. Recherche Automatique	29
5.2.2. Recherche Manuelle	30
5.3. Option	30
5.3.1. Langue	30
5.3.2. Langue Audio	30
5.3.3. Langue des Sous-titres	31
5.4. Paramètres AV	31
5.5. Paramètres de l'heure	31
5.6. Système	32
5.6.1. Information	32
5.6.2. Paramètres d'Usine	32
5.6.3. Paramètres du Programmeur	33
5.6.4. Paramètres OSD	33
5.6.5. Mise à jour USB	33
5.6.6. Mise à jour par OTA	34
5.7. Centre Média	34
5.7.1. Lecteur de Musique	34
5.7.2. Lecteur d'Images	35
5.7.3. Lecteur de Film	35
5.7.4. Gestionnaire d'Enregistrement	35
5.7.5. Configuration DVR	36
6. PROBLÈMES	37
7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	38

1. PRÉCAUTIONS

Veillez lire attentivement les précautions suivantes avant d'utiliser le récepteur :

- Ne pas désassembler le récepteur.
- Si le récepteur produits de la fumée ou une odeur particulière, éteindre le récepteur et débrancher l'alimentation.
- Éteindre le récepteur avant de brancher ou débrancher les câbles vidéo/audio ou lors d'un orage.
- Si le récepteur n'est pas utilisé durant une longue période, l'éteindre et le débrancher de l'alimentation.
- Ne pas poser de récipients de liquide près du récepteur. Si le récepteur est mouillé avec du liquide, l'éteindre immédiatement et contacter le personnel de maintenance professionnel.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le récepteur.
- La prise et l'alimentation doivent être facilement accessibles.
- Garder le récepteur loin des sources de chaleurs, de l'humidité, des endroits chaud et humides et des rayons du soleil.
- Garder le récepteur loin des appareils électriques ayant un fort champ magnétique ou électrique, tel que les micro-ondes, les réfrigérateurs et les téléphones portables.
- Débrancher l'alimentation avant de nettoyer le récepteur. Ne pas toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées. Ne pas nettoyer le récepteur avec des produits chimiques contenant du benzène, alcool ou de l'essence.



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

AVERTISSEMENT : Les batteries ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telles que la lumière directe du soleil, le feu, etc.



Ce symbole indique que des tensions dangereuses constituant un risque de choc électrique sont présentes dans cet appareil.



Ce symbole indique qu'il existe d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien dans le manuel accompagnant cet appareil.



Si l'appareil porte ce symbole sur son étiquetage ou sur l'alimentation électrique, cela signifie que l'appareil est un appareil électrique de classe II ou à double isolation. Il a été conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de mise à la terre pour des raisons de sécurité.



Appareil de classe III conçu pour être alimenté par une alimentation à très basse tension.



Ce symbole sur le produit ou dans la notice signifie que votre équipement électrique et électronique doit être éliminé en fin de vie séparément des ordures ménagères. Il existe des systèmes de collecte séparés pour le recyclage. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou votre revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



Ce symbole indique que le produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Fait référence au courant alternatif (AC)



Fait référence au courant continu (DC)

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Avant l'installation, veuillez vérifier le contenu de l'emballage.

La boîte doit contenir les objets suivants :

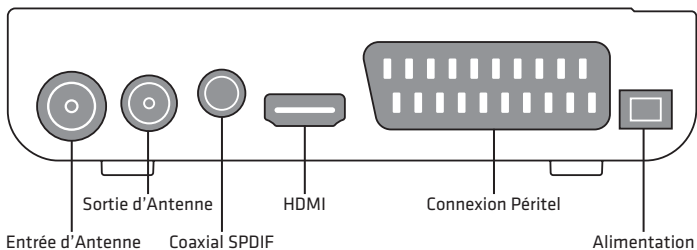
Récepteur RT0420T2	x1 pc	Télécommande	x1 pc
Alimentation	x1 pc	Manuel d'utilisation	x1 pc
Guide rapide	x1 pc		

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1. Face avant



3.2. Face Arrière et Latéral

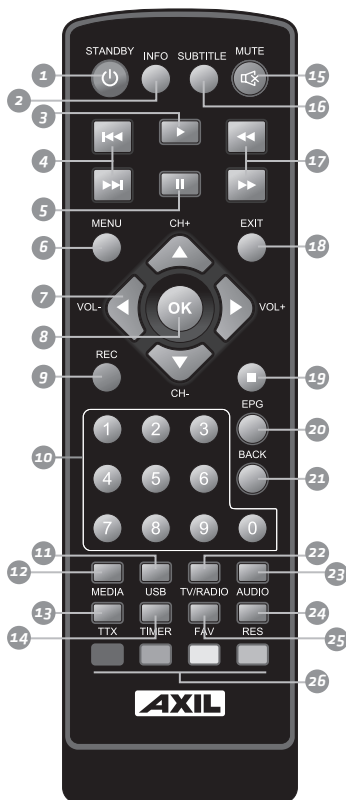


Les images font o ce de références uniquement

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.3. Télécommande

FR



1. **STANDBY** (Allumage/Mise en veille du récepteur)
2. **INFO** (Information de la chaîne visionnée)
3. **LECTURE**
4. **Précédent/Suivant** (Passer à la piste média précédente/ suivante)
5. **PAUSE** (Mettre en pause la lecture)
6. **MENU** (Ouvre et ferme le menu)
7. **Flèches/CH+, -/VOL+, -** (Flèches: Bouton pour naviguer dans les menus)
(CH+/-: Monter/Descendre les chaînes)
(VOL+/-: Augmenter/Diminuer le Volume)
8. **Bouton OK** (Confirmer une sélection ou afficher la liste des chaînes)
9. **REC** (Enregistrer un programme)
10. **Touches Numériques** (Entrer des valeurs numériques et choisir une chaîne en entrant directement son numéro)
11. **USB** (Ouvrir le menu périphérique)
12. **MEDIA** (Ouvrir le menu enregistrement)
13. **TTX** (Ouvrir le Télétexte)
14. **TIMER** (Ouvrir le menu Programmation)
15. **MUTE** (Couper/remettre le volume)
16. **SUBTITLE** (Activer/Désactiver les Sous-titres)
17. **Avance/Retour rapide** (Accélérer/ Retour rapide durant la lecture d'un média)
18. **EXIT** (Sortir du menu ou revenir au menu précédent)
19. **STOP** (Arrêter la lecture d'un média ou l'enregistrement)
20. **EPG** (Ouvrir le Guide Électronique des Programmes)
21. **BACK** (Revenir au programme précédent)
22. **TV/RADIO** (Basculer entre la TV et Radio)
23. **AUDIO** (Sélectionner une langue audio ou un mode audio)
24. **RES** (Changer de résolution HDMI)
25. **FAV** (Ouvrir la liste des Favoris)
26. **Boutons de Couleurs** (Pour les fonctions interactives/Sous-menu)

4. INSTALLATION

4.1. Positionnement du récepteur

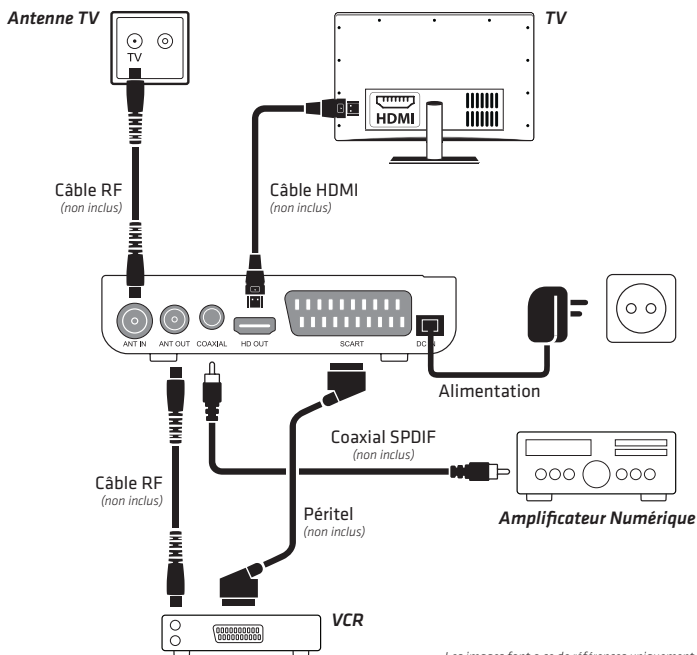
Placer le récepteur sur une table stable.

Note: Ne rien poser sur le récepteur. Laisser plus de 10cm d'espace libre de chaque côté du récepteur pour la ventilation.

4.2. Connexion des Câbles

Pour une connexion basique de votre récepteur sur votre téléviseur, vous pouvez utiliser un câble PériTel. Pour une connexion de meilleure qualité, utiliser un câble HDMI direct, comme montré ci-dessous. Connecter un amplificateur audio en coaxial est optionnel.

Note: Avant l'utilisation, éteindre tous les périphériques connectés (par exemple, TV et Récepteur)



Les images font o ce de références uniquement

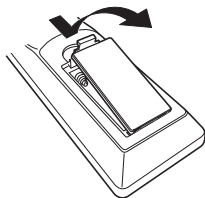
4. INSTALLATION

4.3. Utilisation de la Télécommande

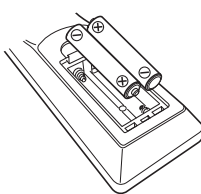
Étape 1: Ouvrir le capot du cache pile de la télécommande, insérer 2 piles AAA en accord avec le marquage “+” et “-” et fermer le capot.

FR

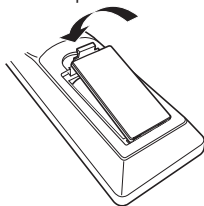
1. Ouvrir le capot.



2. Insérer 2 piles



3. Fermer le capot



Étape 2: Pour utiliser la télécommande, pointer la face à la face avant du récepteur. La télécommande a un rayon d'efficacité de 7 mètres depuis le récepteur et un angle de 60 degrés.

Note: Les rayons de soleil ou une lumière trop brillante peut diminuer la sensibilité de la télécommande.

4.4. Démarrage du Récepteur

Étape 1: Vérifier que tous les câbles sont correctement connectés.

Étape 2: Vérifier que toutes les alimentations sont branchées.

Étape 3: Allumer la TV.

Étape 4: Allumer le Récepteur.

4.5. Première installation

Si vous utilisez votre récepteur pour la première fois ou si vous avez restauré les configurations d'usines, le menu d'installation apparaîtra sur l'écran TV.

1. OSD Language: Appuyer sur DROITE/GAUCHE pour sélectionner la langue.

2. Region: Appuyer sur DROITE/GAUCHE pour sélectionner le pays.

3. Channel Search: Appuyer sur OK pour lancer la recherche auto.



5. FONCTIONS DE BASES

5.1. Paramètres du Gestionnaire de Programme

Pour accéder au menu, appuyer sur MENU et sélectionner "Program". Utiliser les touches DROITE/GAUCHE pour naviguer dans les menus. Le menu fournit les options pour ajuster les paramètres du gestionnaire de programme. Sélectionner une option et appuyer sur OK ou DROITE pour ajuster celle-ci. Appuyer sur EXIT pour sortir du menu.



5.1.1. Éditer les Programmes

Pour éditer vos préférences de programmes (fav, verrou, passer, déplacer, trier, renommer ou supprimer), vous devrez entrer dans le menu d'édition des programmes.



- 1- **FAV** > Vous pouvez créer une courte liste de programmes favoris pour un accès facile.
- 2- **LOCK** > Vous pouvez verrouiller le programme sélectionné pour restreindre l'accès.
- 3- **SKIP** > Passer la chaîne TV ou Radio.
- 4- **MOVE** > Déplacer un programme TV ou Radio.
- 5- **SORT** > Trier vos chaînes avec les options suivantes.
- 6- **RENAME** > Renommer les noms des chaînes.
- 7- **DELETE** > Lorsque la liste des chaînes TV ou Radio s'affiche, appuyer sur la touche Bleue pour entrer dans le mode Editer. Puis, appuyer sur la touche bleue pour effacer les chaînes.

5. FONCTIONS DE BASES

5.2. Recherche de Chaîne

Pour accéder au menu, appuyer sur MENU et sélectionner "Rechercher Chaîne" en utilisant les touches DROITE/GAUCHE.

Ce menu fournit les options pour ajuster les paramètres de recherche de chaîne.

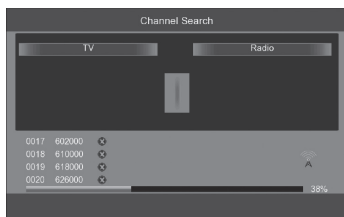
Appuyer sur HAUT/BAS pour sélectionner une option et appuyer sur DROITE/GAUCHE pour ajuster les paramètres.

Appuyer sur EXIT pour sortir du menu.



5.2.1. Recherche Automatique

Cette option va rechercher automatiquement les chaînes et les enregistrera une fois la recherche terminée. Toutes les chaînes et réglages enregistrés précédemment seront effacés. Sélectionner "Recherche Auto" et appuyer sur OK ou DROITE pour démarrer la recherche des chaînes. Pour annuler la recherche des chaînes, appuyer sur EXIT. Toutes les chaînes ayant été trouvées seront enregistrés.



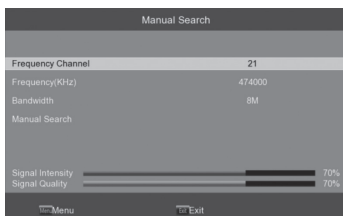
5. FONCTIONS DE BASES

5.2.2. Recherche manuelle

Cette option vous permet de rechercher de nouvelles chaînes sans effacer les chaînes précédemment enregistrées ni les réglages.

1. Sélectionner "Recherche Manuelle" puis appuyer sur OK ou DROITE. L'écran de recherche de chaîne apparaîtra.
2. Appuyer sur DROITE/GAUCHE pour sélectionner le canal de recherche.
3. Appuyer sur OK pour démarrer la recherche de chaînes.

Si une chaîne est trouvée elle sera ajoutée et enregistrée à la liste des chaînes. Si aucune chaînes n'est trouvées durant la recherche, le récepteur quittera automatiquement.



5.3. Option

Pour accéder à ce menu, appuyer sur MENU et sélectionner "Option" en utilisant les touches DROITE/GAUCHE. Ce menu fournit les options pour ajuster les langues OSD, des sous-titres et audio.



5.3.1. Langue

Sélectionner la langue OSD.

5.3.2. Langue Audio

Sélectionner la langue audio pour le visionnage des chaînes TV.

5. FONCTIONS DE BASES

5.3.3. Langue des Sous-titres

Régler la langue des sous-titres par défaut.



5.4. Paramètres AV



Pour accéder à ce menu, appuyer sur MENU et sélectionner "Système" en utilisant les touches DROITE/GAUCHE. Ce menu fournit les options pour ajuster les paramètres systèmes.

Appuyer sur les touches HAUT/BAS pour sélectionner une option et appuyer sur les touches DROITE/GAUCHE pour ajuster le réglage. Appuyer sur EXIT pour sortir du menu.

5.5. Paramètre Horaire

Pour accéder à ce menu, appuyer sur MENU puis sélectionner "Heure" en utilisant les touches DROITE/GAUCHE. Ce menu fournit les options pour ajuster les réglages de l'heure. Appuyer sur HAUT/BAS pour sélectionner une option et appuyer sur DROITE/GAUCHE pour ajuster le réglage. Appuyer sur EXIT pour sortir de ce menu.



5. FONCTIONS DE BASES

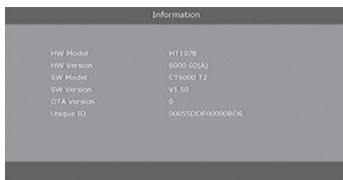
5.6. Système



Sélectionner "Système" dans le menu principal pour entrer dans le menu Outils qui contient 6 sous-menus: Information, Réglages d'Usine, Programmeur, Réglages OSD, Mise à jour USB et Mise à Jour OTA.

5.6.1. Information

Affiche les informations sur le modèle et les version matériel et logiciel.



5.6.2. Réglages d'usines

Réinitialise votre récepteur aux valeurs d'usines. Entrer votre mot de passe ou le mot de passe par défaut "0000" et appuyer sur OK pour confirmer. Cette option effacera toutes les chaînes pré-réglées ainsi que les réglages.



5. FONCTIONS DE BASES

5.6.3. Réglages Programmeur

Réglage du programmeur ici:

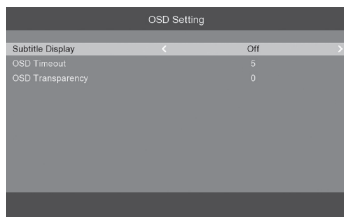


(1) Liste des Programmations



(2) Paramètres de Programmation

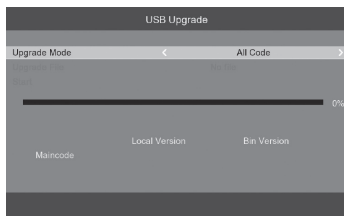
5.6.4. Paramètres OSD



5.6.5. Mise à jour USB

Vous pouvez sélectionner la mise à jour du logiciel par USB. Sélectionner le fichier de mise à jour, appuyer sur OK, il sera mis à jour dans les 3 à 5 prochaines minutes. Pendant ce procédé, ne faire aucune autres actions.

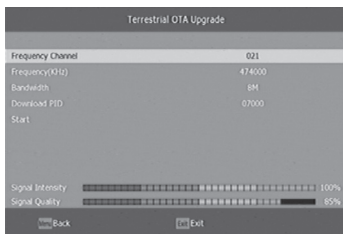
Note: La Mise à Jour Logiciel ne supporte que les disques FAT32.



5. FONCTIONS DE BASES

5.6.6. Mise à jour par OTA

1) Paramètres OTA.



5.7. Centre Média

Pour accéder à ce menu, appuyer sur MENU et sélectionner "Centre Média" en utilisant les touches DROITE/GAUCHE.

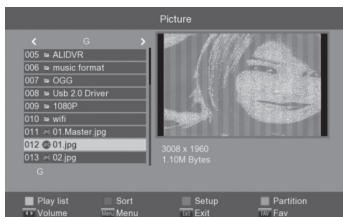


5.7.1. Lecteur de Musique



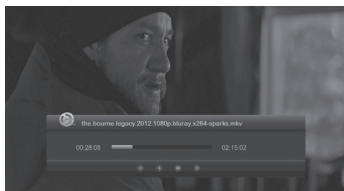
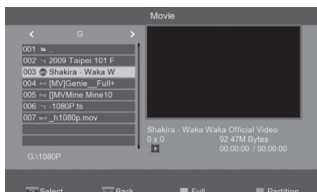
5. FONCTIONS DE BASES

5.7.2. Lecteur d'Image



FR

5.7.3. Lecteur de Film



5.7.4. Gestionnaire d'enregistrement



5. FONCTIONS DE BASES

5.7.5. Configuration PVR

Timeshift.

Appuyer sur la touche "Pause" pour arrêter le programme en cours, puis à n'importe quel moment vous pouvez appuyer sur "Play", pour reprendre la lecture de votre programme là où vous l'aviez arrêté.

Appuyer sur "Avance Rapide"/"Retour Rapide" pour se déplacer dans l'enregistrement.

Note: L'option Timeshift est uniquement disponible lorsqu'un disque USB est connecté au système et que la vitesse de lecture/écriture est suffisamment rapide pour le supporter.

Appuyer sur "Stop" une fois pour arrêter l'enregistrement. Le récepteur conservera l'enregistrement mais retournera sur la chaîne en cours. Si vous appuyer sur "Pause" la lecture reprendra depuis le commencement de l'enregistrement. Appuyer sur "Stop" à nouveau pour arrêter l'enregistrement.



6. PROBLÈMES

FR

Problème	Raisons Possibles	Que faire?
Aucune image	L'alimentation n'est pas branchée	Brancher l'alimentation
	Le récepteur est en veille	Allumer le récepteur
Message "Aucun Signal"	Le câble d'antenne n'est pas branché	Brancher le câble d'antenne
	Le câble d'antenne est défectueux	Vérifier le câble d'antenne et les connexions
Aucun Son	Aucune ou mauvaise connexion du câble audio	Connecter le câble audio correctement
	Le son est en sourdine	Désactiver la fonction sourdine
Uniquement du son, Aucune image à l'écran	La résolution n'est pas supportée par votre téléviseur	Appuyer sur la touche Rouge pour changer la résolution
	Aucune ou mauvaise connexion du câble AV	Assurez-vous que les connexions du câble sont correctes
	Le programme est une station radio	Appuyer sur <TV/RADIO> pour basculer en mode TV
La Télécommande ne répond pas	Les piles sont usées	Changer les piles
	La télécommande n'est pas en face ou assez proche du récepteur	Ajuster la position de la télécommande et se rapprocher du récepteur
L'image pixélise	Le signal est trop faible	Vérifier le câble d'antenne et les connexions

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article	Sous-articles	Paramètre
Système	Standard	ETSI EN 302 755 (DVB-T2) 300 744 (DVB-T)
	Tuner	Fréquence d'entrée Niveau d'entrée RF Largeur de bande RF Modulation
Vidéo	Type de décodage	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@MP.HL
	Format de sortie	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Port de sortie	Péritel, HDMI
Audio	Type de décodage	MPEG-1 (layer 1&2&3) MPEG-4 HE AACv2
	Sortie audio	Coaxial, Péritel
USB2.0	Capacité supportée	500GB
	Média supporté	MP3, JPEG, BMP, AVI, MKV
Alimentation	Tension	110-240V ~ 50/60Hz
	Consommation maximale	<8W
	Consommation en veille	<0.5W



Avis sur le Recyclage

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux de et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie qu'il s'agit d'un appareil électrique et électronique. En fin de vie, il devra être déposé séparément de vos ordures ménagères.

■ Veuillez déposer cet appareil dans votre centre de collecte/recyclage des déchets local. Dans l'Union Européenne, il y a des systèmes de collecte séparés pour les produits électriques et électroniques usagés.

Merci de nous aider à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

AXIL

RT0420T2

RICEVITORE DVB-T2 HD REGISTRATORE



ITALIANO

Le schermate possono di erire
dalla versione finale del prodotto

INDICE

1. PRECAUZIONI	41
2. CONTENUTO IMBALLO	41
3. DESCRIZIONE PRODOTTO	42
3.1. Pannello Frontale	42
3.2. Pannello Posteriore e Laterale	42
3.3. Telecomando	43
4. ISTALLAZIONE	44
4.1. Posizionamento	44
4.2. Connessioni	44
4.3. Utilizzo del telecomando	45
4.4. Avvio	45
4.5. Prima installazione	45
5. OPERAZIONI BASE	46
5.1. Impostazioni	46
5.1.1. Modifica Programmi	46
5.2. Ricerca Canali	47
5.2.1. Auto ricerca	47
5.2.2. Ricerca manuale	48
5.3. Opzioni	48
5.3.1. Lingue	48
5.3.2. Lingue Audio	48
5.3.3. Lingue Sottotitoli	49
5.4. Impostazioni AV	49
5.5. Impostazioni orario	49
5.6. Sistema	50
5.6.1. Informazioni	50
5.6.2. Impostazioni di fabbrica	50
5.6.3. Impostazioni Timer	51
5.6.4. Impostazioni OSD	51
5.6.5. USB Upgrade	51
5.6.6. Aggiornamenti OTA	52
5.7. Media Center	52
5.7.1. Music Player	52
5.7.2. Picture Player	53
5.7.3. Movie Player	53
5.7.4. Record Manager	53
5.7.5. Configurazione DVR	54
6. RICERCA GUASTI	55
7. SPECIFICHE TECNICHE	56

Leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di utilizzare il decoder:

1. PRECAUZIONI

- Non aprire il dispositivo.
 - Se esce fumo o odore starno dal dispositivo spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione.
 - Spegner il dispositivo STB prima di inserire o rimuovere video / audiocables, o quando è tonante.
 - Se il dispositivo STB non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo e togliere la spina di alimentazione.
 - Non mettere contenitori di liquidi intorno al STB. Se il STB è bagnato con il liquido, potere fuori immediatamente e contatto professionale personale addetto alla manutenzione
 - Non poggiare oggetti pesanti siuil decoder.
 - La presa e l'alimentatore devono essere facilmente accessibili.
 - Tenere il STB lontano da fonti di calore, umidità, caldo e humidplaces, e la luce del sole.
 - Tenere il STB lontano da apparecchi elettrici con una forte magnetica o campo elettrico, come ad esempio microonde, frigorifero, e telefono mobile.
 - Togliere la spina prima di pulire il guscio STB. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non pulire il STB con sostanze chimiche contenenti benzene, alcool benzina.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.

AVVERTENZA: le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come luce solare diretta, fuoco, ecc.



Questo simbolo indica che all'interno di questa unità sono presenti tensioni pericolose che costituiscono un rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo indica che nel manuale allegato a questo dispositivo sono presenti importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Se il dispositivo ha questo simbolo sull'etichetta o sull'alimentatore, significa che il dispositivo è un dispositivo elettrico di classe II o a doppio isolamento. È stato progettato in modo tale da non richiedere un collegamento a terra per la sicurezza.



Apparecchio di classe III progettato per essere alimentato da un'alimentazione a bassissima tensione.



Questo simbolo sul prodotto o nelle istruzioni significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti domestici. Esistono sistemi di raccolta differenziata per il riciclaggio. Per ulteriori informazioni contattare l'autorità locale o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Questo simbolo indica che il prodotto è progettato esclusivamente per uso interno.



Si riferisce alla corrente alternata (AC)



Si riferisce alla corrente continua (CC)

2. CONTENUTO DELLA CONFERZIONE

Prima dell'installazione, si prega di controllare il contenuto della confezione.

La confezione deve contenere i seguenti elementi:

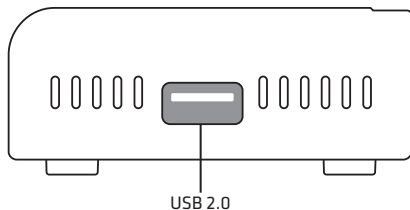
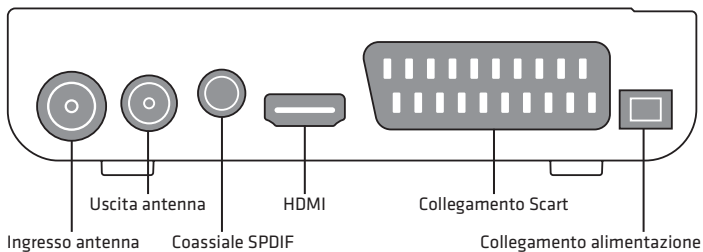
RT0420T2 Decoder	x1 pc	Telecomando	x1 pc
Alimentazione	x1 pc	Manuale d'uso	x1 pc
Guida veloce	x1 pc		

3. DESCRIZIONE PRODOTTO

3.1. Pannello Frontale



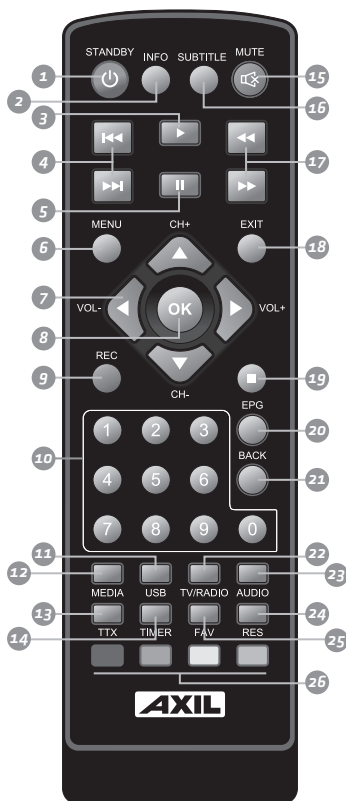
3.2. Pannello Posteriore e Laterale



L'immagine è solo per riferimento, si prega di fare l'oggetto come il campione

3. DESCRIZIONE PRODOTTO

3.3. Telecomando



- 1. STANDBY**
(Accendere il decoder e stand-by)
- 2. INFO** (Informazioni sul canale corrente)
- 3. PLAY**
- 4. Precedente/Successivo**
- 5. PAUSE** (pausa / funzione TimeShift attivo)
- 6. MENU**
(Aprire e chiudere la schermata del menu)
- 7. Corsore , CH+/- , VOL+/-**
(Corsore: tasti di navigazione utilizzati per navigare sulle voci di menu) (CH +/-: Canale su e giù) (VOL +/-: volume su e giù)
- 8. OK** (confermare una selezione in un menu / Visualizzare lista di canali)
- 9. REC** (registrare un programma TV)
- 10. Tastiera numerica** (Inserire i valori numerici e selezionare il canale direttamente inserendo il suo numero)
- 11. USB** (Seleziona Elenco periferiche)
- 12. MEDIA** (Entrare nel menu Registrazione)
- 13. TTX** (Seleziona servizio interattivo)
- 14. TIMER** (Timer di sveglia)
- 15. MUTE** (On / Off volume)
- 16. SUBTITLE** (On / Off sottotitoli)
- 17. Ricerca avanti / indietro**
- 18. EXIT** (uscita dal menu)
- 19. STOP** (Arresta la riproduzione del programma o la registrazione)
- 20. EPG** (Aprire Menu Guida Elettronica Programmi)
- 21. BACK** (passare al canale precedente)
- 22. TV/RADIO** (Passare da TV e Radio)
- 23. AUDIO** (Selezionare la modalità audio e traccia audio)
- 24. RES** (Interruttore risoluzione HDMI)
- 25. FAV** (Aprire l'elenco preferiti)
- 26. RED / VERDE / GIALLO / BLU** pulsanti (per funzione interattiva / tasti funzione sottomenu)

4. INSTALLAZIONE

4.1. Posizionamento

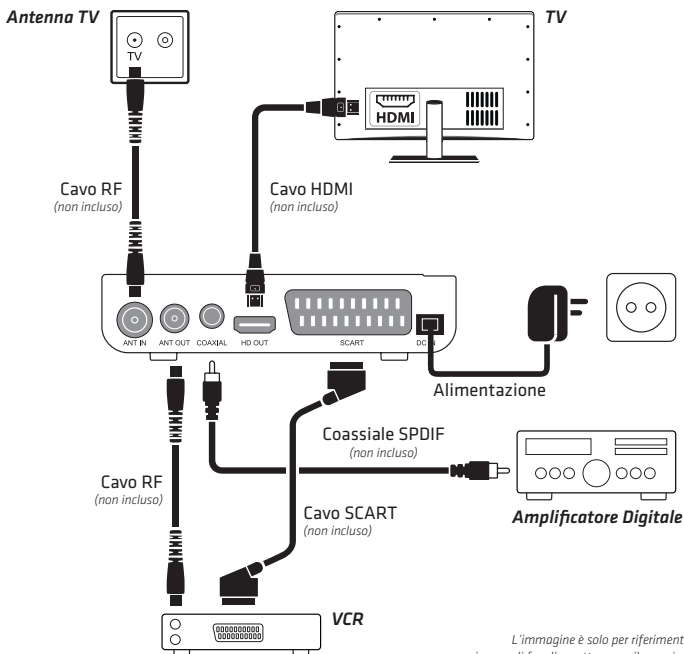
Posizionare il dispositivo STB su un tavolo stabile.

Nota: Non collocare nulla sul STB. Lasciare oltre 10 centimetri di spazio intorno a due lati del STB per dissipare calore.

4.2. Collegamenti

Per una connessione di base dal vostro Set Top Box al vostro televisore, è possibile utilizzare la connessione Scart. Per una connessione di qualità superiore, utilizzare una connessione diretta HDMI, come illustrato di seguito. Collegare un amplificatore audio coassiale è un optional.

Nota: Prima dell'operazione, spegnere tutti gli apparecchi da collegare (Per esempio, TV e Decoder)

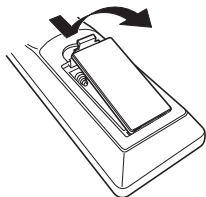


4. INSTALLAZIONE

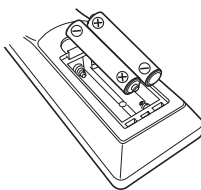
4.3. Utilizzo del Telecomando

Fase 1: Aprire il coperchio del vano batteria del controller, inserire 2 batterie AAA secondo le “+” e “-” indicate nel vano batteria, e chiudere il coperchio.

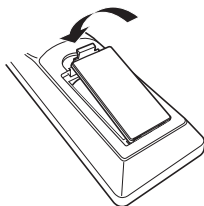
1. Aprire il coperchio.



2. Inserire batterie



3. Chiudere il coperchio



Fase 2: Per utilizzare il telecomando, puntarlo verso la parte anteriore del Set Top Box digitale. Il telecomando ha una portata di fino a 7 metri dal Set Top Box ad un angolo fino a 60 gradi

Nota: La luce solare o luce molto luminosa diminuiscono la sensibilità del Telecomando.

4.4. Accensione

Fase 1: Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Fase 2: Verificare che l'alimentazione di tutti i dispositivi è normale.

Fase 3: Accendere il televisore.

Fase 4: Accendere il dispositivo STB.

4.5. Prima Installazione

Se si utilizza l'unità per la prima volta o hanno ripristinato l'unità alle impostazioni di fabbrica, il menu guida di installazione verrà visualizzata sullo schermo del televisore.

1. Lingua OSD: premere DESTRA / SINISTRA per selezionare una lingua.

2. Regione: premere DESTRA / SINISTRA per selezionare Paese.

3. Ricerca Canali: premere il tasto OK per la scansione automatica.



5. OPERAZIONI DI BASE

5.1. Programma di Gestione delle Impostazioni

Per accedere al menu, premere il tasto MENU e selezionare "Program". Utilizzando i tasti destra / sinistra per navigare attraverso il menu. Il menu offre opzioni per regolare il programma di gestione delle impostazioni. Selezionare un'opzione e premere DESTRA OK o per regolare tale impostazione. Premere il tasto EXIT per uscire dal menu.



5.1.1. Modifica Programma

Per modificare le preferenze del programma (FAV, serratura, saltare, spostare, ordinare, rinominare o eliminare), è necessario per accedere al menu di modifica del programma.



- 1- **FAV** > È possibile creare una lista di programmi preferiti che si può facilmente accedere.
- 2- **BLOCCOÈ** > possibile bloccare i programmi selezionati per la visualizzazione limitato.
- 3- **SALTA** > Salta la TV o channel radio.
- 4- **SPOSTA** > Spostare un programma TV o radio.
- 5- **SORT** > Ordinare i canali dal seguente opzione.
- 6- **RENAME** > Rinominare i nomi dei programmi.
- 7- **DELETE** > QUANDO il Televisore o vetrine Radio Elenco canali, PREMERE il Tasto blu per accedere alla Modalità Modifica. Quindi, PREMERE il Tasto blu per cancellare i canali.

5. OPERAZIONI DI BASE

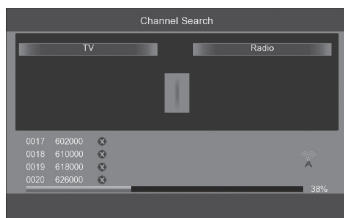
5.2. Ricerca canali

Per accedere al menu, premere MENU e selezionare "Program" Ricerca canali utilizzando i tasti destra / sinistra. Questo menu fornisce le opzioni per regolare le impostazioni del canale di ricerca. Premere UP / DOWN per selezionare un RIGHTLEFT un'opzione e premere per regolare le impostazioni. Premere EXIT per uscire dal menu.



5.2.1. Ricerca Automatica

Questa opzione cercherà automaticamente i canali e salvarli una volta che la scansione è completata. Tutti i canali e le impostazioni precedentemente salvate verranno eliminati. Selezionare "Program Ricerca automatica" e premere OK o RIGHT per avviare la ricerca dei canali. Per annullare la ricerca dei canali, premere EXIT. Tutti i canali che sono stati trovati verranno salvati.

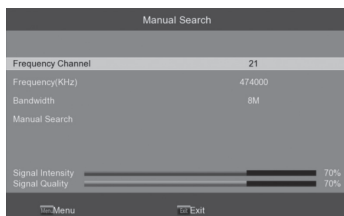


5. OPERAZIONI DI BASE

5.2.2. Ricerca Manuale

Questa opzione consente di eseguire la scansione di nuovi canali senza cancellare i canali e le impostazioni precedentemente salvate.

1. Selezionare "Program" Ricerca manuale e premere OK o RIGHT. Apparirà la schermata di ricerca dei canali.
2. Premere il tasto / SINISTRA DESTRA per selezionare la frequenza del canale.
3. Press OK per avviare la ricerca dei canali. Se viene trovato un canale, esso viene salvato e aggiunto alla lista dei canali. Se i canali non può essere trovati durante la ricerca, l'unità esce automaticamente.



5.3. Opzioni

Per accedere al menu, premere MENU e selezionare "Program" opzione utilizzando i tasti destra / sinistra. Il menu offre opzioni per regolare la lingua OSD, la lingua dei sottotitoli e la lingua audio.



5.3.1. Lingua

Selezionare una lingua OSD.

5.3.2. Lingua Audio

Selezionare la lingua dell'audio preferita per guardare i canali televisivi.

5. OPERAZIONI DI BASE

5.3.3. Lingua Sottotitoli

Imposta lingua sottotitoli.



5.4. Impostazioni AV



To Per accedere al menu, premere MENU e selezionare "Sistema" utilizzando i tasti destra / sinistra. Il menu fornisce le opzioni per regolare le impostazioni di sistema. Premere il tasto SU / GIU' per selezionare una opzione e premere / sinistra per regolare l'impostazione.

Premere EXIT per uscire dal menu.

5.5. Impostazioni Orologio

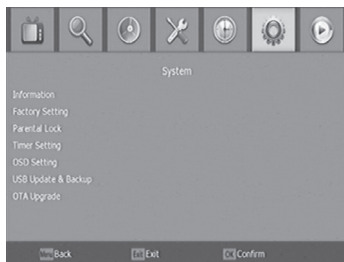
Per accedere al menu, premere MENU quindi selezionare "Timer" utilizzando i tasti destra / sinistra. Il menu fornisce opzioni per regolare l'orario. Premi SU / GIU' per selezionare un'opzione e premere DESTRA / SINISTRA per regolare le impostazioni.

Premere EXIT per uscire dal menu.



5. OPERAZIONI DI BASE

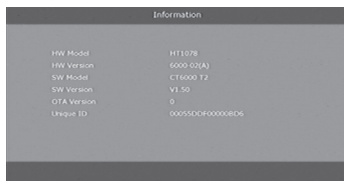
5.6. Sistema



Select Selezionare “Sistema” nel menu principale per accedere al menu Strumenti che contiene 6 sottomenu: Informazioni, impostazione di fabbrica, Timer, Impostazioni OSD, aggiornamento USB e OTA aggiornamento.

5.6.1. Informazioni

Visualizza il modello, l'Hardware e il Software.



5.6.2. Impostazioni di Fabbrica

Ripristina le impostazioni di fabbrica del tuo decoder. Inserire la password o la password predefinita '0000' e premere OK per confermare. Questa opzione cancellerà tutti i canali e le impostazioni predefinite.



5. OPERAZIONI DI BASE

5.6.3. Impostazioni Timer

Queste sono le impostazioni Timer:

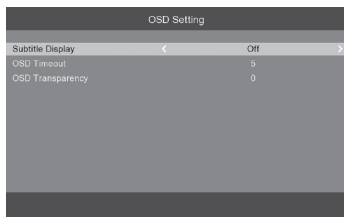


(1) Lista Timer



(2) Impostazioni Timer

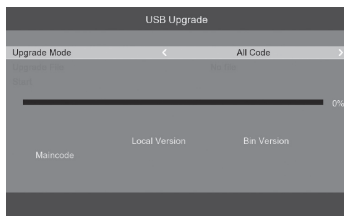
5.6.4. Impostazioni OSD



5.6.5. Aggiornamento USB

È possibile selezionare il software di aggiornamento via USB. Selezionare il file di aggiornamento, premere OK, esso verrà aggiornato nei prossimi 3 a 5 minuti. Durante questo processo, non eseguire nessun altro operations.

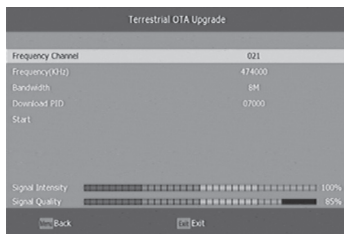
Note: *Aggiornamento software supporta solo FAT32 U-Disc.*



5. OPERAZIONI DI BASE

5.6.6. Aggiornamento OTA

1) Impostazioni OTA.



5.7. Media Center

Per accedere al menu, premere il tasto MENU e selezionare "Media Center" utilizzando i tasti DESTRA / SINISTRA.

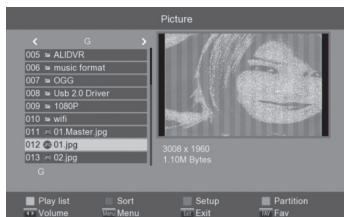


5.7.1. Riproduzione Musica



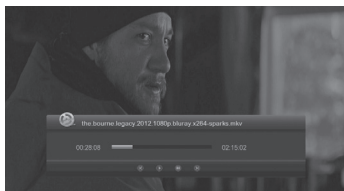
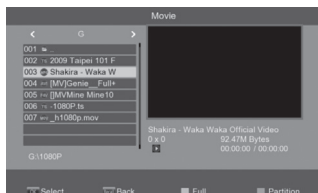
5. OPERAZIONI DI BASE

5.7.2. Riproduzione Immagine



IT

5.7.3. Riproduzione Film



5.7.4. Gestione Regrazioni



5. OPERAZIONI DI BASE

5.7.5. Configurazione DVR

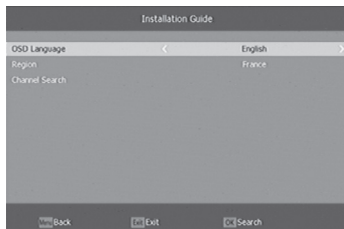
Timeshift.

Premere il tasto "Pausa" poi in qualsiasi momento, è possibile premere "Play", l'unità inizierà la riproduzione del programma registrato dall'inizio.

Premi "Fast Forward" / "veloce Indietro" per muoversi attraverso la registrazione in corso.

Nota: Il TimeShift è disponibile solo quando l'HDD USB è collegato al sistema.

Premere il tasto "Stop" per terminare la modalità di riproduzione. L'unità manterrà la registrazione ma tornerà l'ora corrente. Se si preme "Pausa" la riproduzione riprende dall'inizio della registrazione. Premere di nuovo premere il tasto "Stop" per fermare la registrazione.



6. RICERCA GUASTI

Problema	Possibili cause	Cosa fare
No picture	Non c'è alimentazione	Collegare alimentazione
	Il tasto accensione non è acceso	Accendere il decoder
Sullo schermo "assenza di segnale"	Cavo DVB-T non connesso	Connetti il cavo DVB-T
	Cavo Antenna guasto	Controlla il cavo
No Audio	Connessione cavo audio non corretta	Controlla connessione del cavo
	Audio in modalità Mute	Deseleziona il tasto Mute
Solo il suono, nessuna immagine su lo schermo	Risoluzione non supportata dalla TV	Premere il pulsante per cambiare la risoluzione di colore rosso
	No o errato collegamento con cavo AV	Assicurarsi che i cavi siano collegati correttamente
	Il programma è un programma radiofonico	Premere <TV / RADIO> per spostare in TV mode
Il telecomando non è rispondere	La batteria è esaurita	Change battery
	Telecomando non è puntato correttamente o abbastanza vicino al Decoder	Regolare la posizione del Telecomando e avvicinarsi all'unità
L'immagine non è uniforme	Il segnale è troppo debole	Controllare cavo dell'antenna e le connessioni

7. SPECIFICHE TECNICHE

Item	Sub Item	Parameter
Sistema	Standard	ETSI EN 302 755 (DVB-T2) 300 744 (DVB-T)
Tuner	Frequenza Input	170~230 MHz 470-860MHz
	RF Livello Input	-78 ~ -20dBm
	Banda RF	6MHz, 7MHz & 8MHz
	Modulazione	QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
Video	Format Decoder	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@MP.HL
	Format Output	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Porte Output	HD OUT, SCART
Audio	Decoder Format	MPEG-1 (layer 1&2&3) MPEG-4 HE AACv2
	Audio Output	Coaxial, SCART
USB2.0	Supported Capacity	500GB
	Supported Media	MP3, JPEG, BMP, AVI, MKV
Potenza	Supply Voltage	110-240V ~ 50/60Hz
	Consumo Potenza massima	<8W
	Consumo Potenza in standby	<0.5W



Notice sul Riciclo

Il prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti che possono essere riciclati e riutilizzati di alta qualità. Questo simbolo indica che si tratta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. A fine del ciclo di vita, dovrebbero essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Si prega di smaltire questo apparecchio al locale di smaltimento comunale di centro raccolta / riciclo. Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per elettrico usatoe prodotti elettrici.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

AXIL

RT0420T2

RECORDER DVB-T2 HD RECEIVER



ENGLISH

Screens may differ from final product release

CONTENTS

1. PRECAUTIONS	59
2. PACKAGE CONTENTS	59
3. PRODUCT DESCRIPTION	60
3.1. Front Panel	60
3.2. Rear & Side Panel	60
3.3. Remote Controller	61
4. INSTALLATION	62
4.1. Placing the STB	62
4.2. Connecting Cables	62
4.3. Using the Remote Control	63
4.4. Starting the STB	63
4.5. First time installation	63
5. BASIC OPERATION	64
5.1. program manage settings	64
5.1.1. Program Edit	64
5.2. Channel Search	65
5.2.1. Auto search	65
5.2.2. Manual search	66
5.3. Option	66
5.3.1. Language	66
5.3.2. Audio Language	66
5.3.3. Subtitle Language	67
5.4. AV Setting	67
5.5. Time Setting	67
5.6. System	68
5.6.1. Information	68
5.6.2. Factory Setting	68
5.6.3. Timer Setting	69
5.6.4. OSD Setting	69
5.6.5. USB Upgrade	69
5.6.6. OTA Upgrade	70
5.7. Media Center	70
5.7.1. Music Player	70
5.7.2. Picture Player	71
5.7.3. Movie Player	71
5.7.4. Record Manager	71
5.7.5. DVR Configuration	72
6. TROUBLESHOOTING	73
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	74

1. PRECAUTIONS

Please read the following precautions carefully before using the set-top box(STB):

- Do not disassemble the STB.
- If the STB products smoke or special smell, turn off the STB and remove the power plug.
- Power off the STB before inserting or removing video/audio cables, or when it is thundering.
- If the STB is not in use for a long period of time, power it off and remove the power plug.
- Do not put liquid containers around the STB. If the STB is wet with liquid, power it off immediately and contact professional maintenance personnel.
- Do not place heavy objects on the STB.
- The socket and power supply must be easily accessible.
- Keep the STB away from heat sources, moisture, hot and humid places, and the sunlight.
- Keep the STB away from electric appliances with strong magnetic or electric field, such as microwave oven, refrigerator, and mobile phone.
- Remove the power plug before cleaning the STB shell. Do not touch the power cable with wet hands. Do not clean the STB with chemicals containing benzene, alcohol or gasoline.



WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

WARNING: Batteries should not be exposed to excessive heat sources such as direct sunlight, fire, etc.



This symbol indicates that dangerous voltages constituting a risk of electric shock are present within this unit.



This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the manual accompanying this device.



If the device has this symbol on its labeling or on the power supply, it means that the device is a class II or double-insulated electrical device. It has been designed in such a way that it does not require a ground connection for safety.



Class III apparatus designed to be powered by a very low voltage power supply.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed of at the end of its useful life separately from household waste. There are separate collection systems for recycling. For more information contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



This symbol indicates that the product is designed for indoor use only.



Refers to alternating current (AC)



Refers to direct current (DC)

2. PACKAGE CONTENTS

Before installation, please check the contents of the package.

The package should contain the following items:

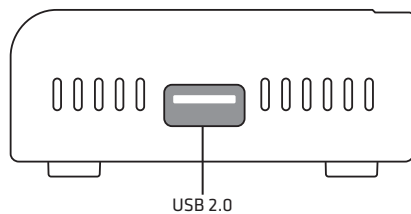
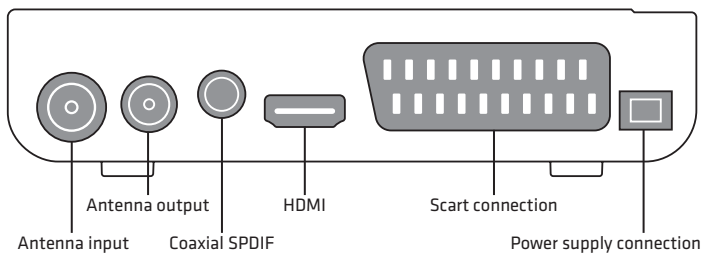
RT0420T2 receiver	x1 pc	Remote control	x1 pc
Power supply	x1 pc	User manual	x1 pc
Quick guide	x1 pc		

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1. Front Panel



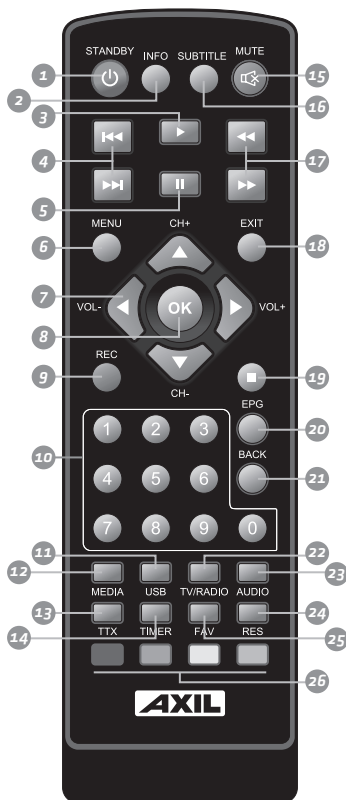
3.2. Rear & Side Panel



The picture is only for reference. please make the object as the standard.

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.3. Remote Controller



- 1. STANDBY** (Switch the STB ON or standby)
- 2. INFO** (Displays additional channel information)
- 3. PLAY** (Starts or resumes play)
- 4. Previous/Next** (Skips to the previous/next media track)
- 5. PAUSE** (Pauses media play)
- 6. MENU** (Open and close the main menu)
- 7. Cursor, CH+ / -, VOL+/-** (Cursor: Navigation buttons used to navigate menu's items) (CH+/-: Channel Up and Down) (VOL+/-: Volume Up and Down)
- 8. OK** (Confirms an entry or selection / Displays the list of channels)
- 9. REC** (Record the TV program)
- 10. Numeric entry** (Enter numeric values and select the channel directly by entering it's number)
- 11. USB** (Enter Device List)
- 12. MEDIA** (Enter Recorder menu)
- 13. TTX** (Displays Teletext information)
- 14. TIMER** (Timer wake-up)
- 15. MUTE** (Turn off/on the volume)
- 16. SUBTITLE** (On/Off Subtitle)
- 17. REV/FWD** (Searches backwards / forwards during media play)
- 18. EXIT** (Exits the current menu or returns to the previous menu)
- 19. STOP** (Stop program playback or recording)
- 20. EPG** (Open up Electronic Program Guide Menu)
- 21. BACK** (Switch to previous channel)
- 22. TV/RADIO** (Switch between TV and Radio)
- 23. AUDIO** (Selects an Audio Language or Audio mode)
- 24. RES** (Switch HDMI resolution)
- 25. FAV** (Open the Favorite list)
- 26. RED/GREEN/YELLOW/BLUE** (For interactive function/Submenu function buttons)

4. INSTALLATION

4.1. Placing the STB

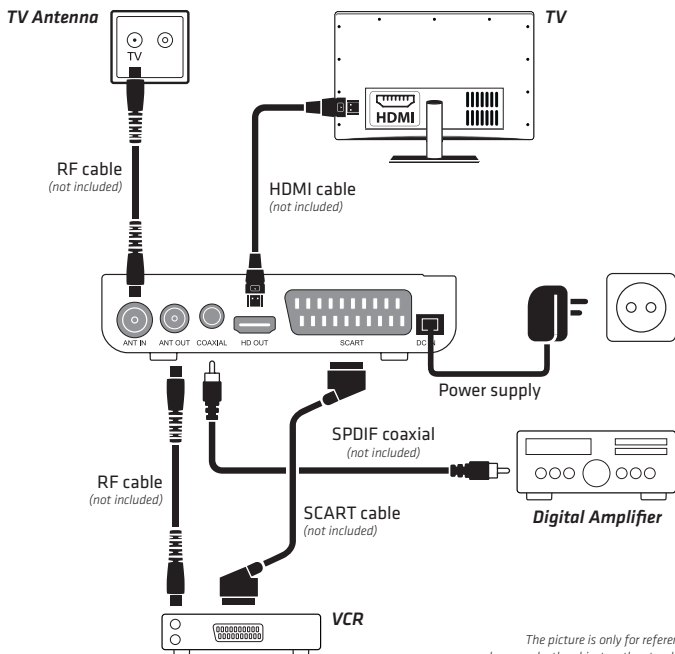
Place the STB on a stable table.

Note: Do not place anything on the STB. Leave over 10cm space around two sides of the STB for radiating.

4.2. Connecting Cables

For a basic connection from your Set Top Box to your television set, you can use Scart connection. For a higher quality connection, use a direct HDMI connection, as shown below. Connect a audio amplifier use coaxial is a optional.

Note: Before the operation, power off all devices to be connected (for example, TV and STB)



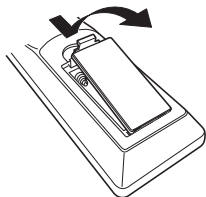
The picture is only for reference.
please make the object as the standard.

4. INSTALLATION

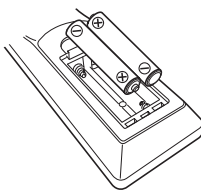
4.3. Using the Remote Control

Step 1: Open the battery box cover of the controller, insert 2 x AAA batteries according to the "+" and "-" marks in the battery box, and close the cover.

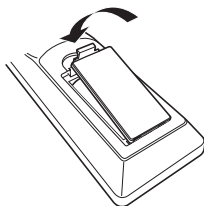
1. Open the cover.



2. Install batteries



3. Close the cover



EN

Step 2: To use the Remote Control, point it towards the front of the Digital Set Top Box. The Remote Control has a range of up to 7 meters from the Set Top Box at an angle of up to 60 degrees.

Note: Sunlight or very bright light will decrease the sensitivity of the Remote Control.

4.4. Starting the STB

Step 1: Verify that all cables are correctly connected.

Step 2: Verify that power supply of all devices is normal.

Step 3: Turn on the TV.

Step 4: Turn on the STB.

4.5. First Time Installation

If you are using the unit for the first time or have restored the unit to factory default, the installation guide menu will appear on your TV screen.

1. OSD Language:

press RIGHT/LEFT key to select a language.

2. Region:

press RIGHT/LEFT key to select country.

3. Channel Search: press OK key to auto scan.



5. BASIC OPERATION

5.1. Program Manage Settings

To access the menu, press the MENU button and select "Program". Using the RIGHT/LEFT keys to navigate through the menu. The menu provides options to adjust the program manage settings. Select an option and press OK or RIGHT to adjust that setting. Press the EXIT button to exit the menu.



5.1.1. Program Edit

To edit your program preferences (fav, lock, skip, move, sort, rename or delete), you will need to enter the program edit menu.



1- FAV > You can create a shortlist of favourite programs that you can easily access.

2- LOCK > You can lock selected programs for restricted viewing.

3- SKIP > Skip TV or radio channel.

4- MOVE > Move a TV or radio program.

5- SORT > Sort your channels from the following option

6- RENAME > Rename the program names.

7- DELETE > When the TV or Radio Channel List window displays, press the Blue key to enter the Edit mode. Then, press the Blue key to delete the channels.

5. BASIC OPERATION

5.2. Channel Search

To access the menu, press MENU and select "Channel Search" using the RIGHT/LEFT keys. This menu provides options to adjust the search channel settings. Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings. Press EXIT to exit the menu.



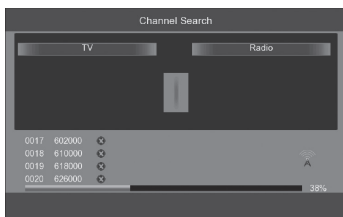
EN

5.2.1. Auto Search

This option will automatically search for channels and save them once the scanning is complete. All previously saved channels and settings will be deleted.

Select "Auto Search" and press OK or RIGHT to start channel search.

To cancel channel search, press EXIT. Any channels that have been found will be saved.



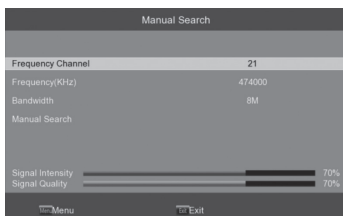
5. BASIC OPERATION

5.2.2. Manual Search

This option allows you to scan for new channels without deleting previously saved channels and settings.

1. Select "Manual Search" then press OK or RIGHT. The channel search screen will appear.
2. Press the RIGHT/LEFT key to select the channel frequency.
3. Press OK to start searching channels.

If a channel is found, it is saved and added to the channels list. If channels can not be found during searching, the unit will exit automatically.



5.3. Option

To access the menu, press MENU and select "Option" using the RIGHT/LEFT keys. The menu provides options to adjust the OSD language, subtitle language and audio language.



5.3.1. Language

Select an OSD language

5.3.2. Audio Language

Select the preferred audio language for watching TV channels.

5. BASIC OPERATION

5.3.3. Subtitle Language

Set the default subtitle language.



EN

5.4. AV Setting

To access the menu, press MENU and select "System" using the RIGHT/LEFT keys. The menu provides options to adjust the system settings. Press the UP/DOWN key to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the setting. Press EXIT to exit the menu.



5.5. Time Setting

To access the menu, press MENU then select "Time" using the RIGHT/LEFT keys. The menu provides options to adjust the time settings. Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings. Press EXIT to exit the menu.



5. BASIC OPERATION

5.6. System



Select "System" in the Main Menu to enter the Tools menu which contains 6 submenu items: Information, Factory Setting, Timer Setting, OSD Setting, USB Upgrade and OTA Upgrade.

5.6.1. Information

View model, hardware and software information.



5.6.2. Factory Setting

Reset your set top box to the default factory settings. Enter your password or the default password "0000" and press OK to confirm. This option will delete all preset channels and settings.



5. BASIC OPERATION

5.6.3. Timer Setting

Timer setting here:



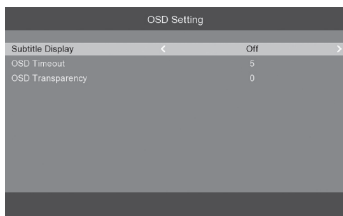
(1) Timer List



(2) Timer Setting

EN

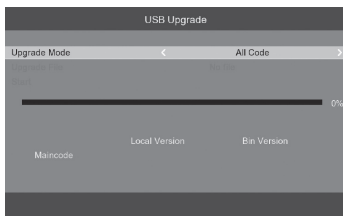
5.6.4. OSD Setting



5.6.5. USB Upgrade

You can select upgrade software by USB. Select the upgrade file, press OK, it will be upgraded in the next 3 to 5 minutes. During this process, do not perform any other operations.

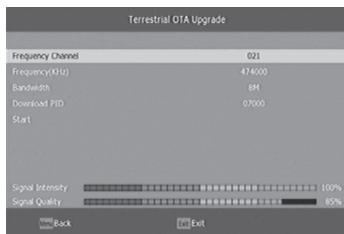
Note: Software Update only support FAT32 U-Disk.



5. BASIC OPERATION

5.6.6. OTA Upgrade

1) OTA Setting.

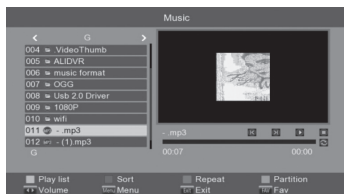


5.7. Media Center

To access the menu, press the MENU button and select "Media Center" using the RIGHT/ LEFT keys.

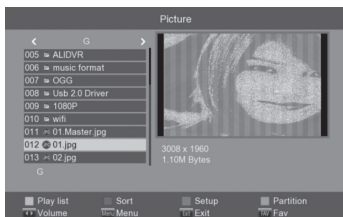


5.7.1. Music Player



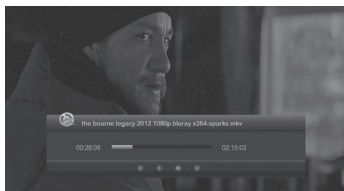
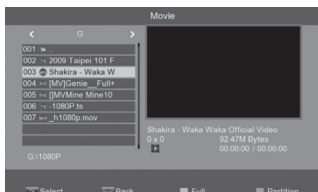
5. BASIC OPERATION

5.7.2. Picture Player

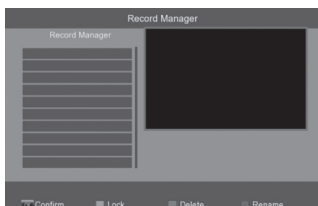


EN

5.7.3. Movie Player



5.7.4. Record Manager



5. BASIC OPERATION

5.7.5. DVR Configuration

Timeshift.

Press "Pause" key first, then at any time you can press "Play" key, the unit will start playing recorded program from the start.

Press "Fast Forward" / "Fast Back" to move through current recording.

Note: *Time shifting is only available when USB HDD is connected to system and read/write speed is high enough to support that.*

Press "Stop" key first time to end the playing mode. The unit will keep recording but will return to current time. If you press "Pause" the playback will start again from the beginning of the recording. Press "Stop" key again to stop the recording.



6. TROUBLESHOOTING

Problem	Potential Reasons	What to do
No picture	Power isn't connected	Connect the power
	The power switch is not on	Switch on the power
Screen shows "No Signal"	DVB-T cable not connected	Plug in the DVB-T cable
	Aerial cable is faulty	Check aerial cable and connections
No sound from Speaker	No or incorrect connection with audio cable	Connect the audio cable correctly
	Sound on mute	Turn off mute function
Only sound, no image on the screen	Resolution not supported by TV set	Press Red Color button to change resolution
	No or incorrect connection with AV cable	Make sure cables are connected correctly
	The program is a radio program	Press<TV/RADIO>key to shift into TVmode
Remote Control is not responding	The battery is exhausted	Change battery
	Remote Control is not facing or close enough to the Set Top Box	Adjust the position of the Remote Control and move closer to the unit
Picture is breaking up	The signal is too weak	Check aerial cable and connections


7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item	Sub Item	Parameter
System	Standard	ETSI EN 302 755 (DVB-T2) 300 744 (DVB-T)
Tuner	Input Frequency	170~230 MHz 470-860MHz
	RF Input Level	-78 ~ -20dBm
	RF Bandwidth	6MHz, 7MHz & 8MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
Video	Decoder Format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@MP.HL
	Output Format	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Output Port	HD OUT, SCART
Audio	Decoder Format	MPEG-1 (layer 1&2&3) MPEG-4 HE AACv2
	Audio Output	Coaxial, SCART
USB2.0	Supported Capacity	500GB
	Supported Media	MP3, JPEG, BMP, AVI, MKV
Power	Supply Voltage	110-240V ~ 50/60Hz
	Maximum Power Consumption	<8W
	Standby Power Consumption	<0.5W



Notice about recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment. At their end-of-life,  should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electrical products

Please help us to conserve the environment we live in!

AXIL

RT0420T2

DVB-T2 HD PRIJEMNIK SA SNIMANJEM



HRVATSKI

Zasloni se mogu razlikovati od
konačnog objavljivanja proizvoda

SADRŽAJ

1. MJERE OPREZA	77
2. SADRŽAJ PAKIRANJA	77
3. OPIS PROIZVODA	78
3.1. Prednji panel	78
3.2. Stražnji panel	78
3.3. Daljinski upravljač	79
4. INSTALACIJA	80
4.1. Smještanje uređaja	80
4.2. Spajanje kabela	80
4.3. Upotreba daljinskog upravljača	81
4.4. Pokretanje uređaja	81
4.5. Prva instalacija	81
5. OSNOVNE OPERACIJE	82
5.1. Postavke upravljanja programima	82
5.1.1. Uređivanje programa	82
5.2. Pretraga programa	83
5.2.1. Automatska pretraga	83
5.2.2. Pretraga po kanalu	84
5.3. Jezične opcije	84
5.3.1. Jezik	84
5.3.2. Audio jezik	84
5.3.3. Jezik podnaslova	85
5.4. Audio i video postavke	85
5.5. Vremenske postavke	85
5.6. Sustav	86
5.6.1. Informacije	86
5.6.2. Tvorničke postavke	86
5.6.3. Vremensko upravljanje	87
5.6.4. Postavke prikaza	87
5.6.5. USB nadogradnja	87
5.6.6. OTA nadogradnja	88
5.7. Multimedija	88
5.7.1. Reprodukciju glazbe	88
5.7.2. Pregledavanje slika	89
5.7.3. Video sadržaja	89
5.7.4. Snimljenih zapisa	90
5.7.5. Postavke snimanja	90
6. RJEŠAVANJE PROBLEMA	91
7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	92

1. MJERE OPREZA

Molimo da se informirate o sljedećim mjerama opreza prije upotrebe uređaja:

- Ne otvarajte sami kućište uređaja.
- Ako osjetite dim iz uređaja ili neki čudan miris, odmah ugasite uređaj i isključite ga iz napajanja.
- Isključite uređaj prije bilo kakvog priključivanja ili uklanjanja kabela. Isključite uređaj iz napajanja tijekom grmljavine, te ga odvojite od antenskog sustava.
- Ako uređaj ne mislite koristiti u dužem vremenskom periodu, ugasite ga i isključite iz napajanja.
- Ne držite posude s tekućinom u blizini uređaja. Ako se uređaj dođe u dodir s tekućinom ili vlagom odmah ga isključite iz napajanja i kontaktirajte servis.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
- Utičnica i napajanje moraju biti lako dostupni.
- Držite uređaj podalje od izvora topline i vlage. Ne koristite ga u vlažnim i jako zagrijanim prostorima. Ne izlažite ga prašini. Ne izlažite ga direktnom sunčevom svjetlu.
- Držite prijemnik dalje od uređaja koji zrače jako magnetsko ili električno polje, kao što su mikrovane pećnice, hladnjaci, zvučnici, mobilni telefoni, DECT telefoni,...
- Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja kućišta uređaja. Ne dirajte kabel za napajanje vlažnim rukama. Ne čistite uređaj sredstvima koji sadrže benzen, alkohol ili benzin.



OPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte izlagati ovaj uređaj kiši ili vlazi.

OPOZORENJE: Baterije se ne smiju izlagati prekomjernim izvorima topline kao što su izravna sunčeva svjetlost, vatra itd.



Ovaj simbol označava da su u ovoj jedinici prisutni opasni naponi koji predstavljaju opasnost od strujnog udara.



Ovaj simbol označava da postoje važne upute za rad i održavanje u priručniku koji prati ovaj uređaj.



Ako uređaj ima ovaj simbol na naljepnici ili na napajanju, to znači da je uređaj klase II ili dvostruko izolirani električni uređaj. Dizajniran je na način da ne zahtijeva uzemljenje radi sigurnosti.



Aparat klase III dizajniran za napajanje vrlo niskim naponom.



Ovaj simbol na proizvodu ili u uputama znači da se vaša električna i elektronička oprema na kraju svog vijeka trajanja mora odložiti odvojeno od kućnog otpada. Postoje odvojeni sustavi prikupljanja za recikliranje. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.



Ovaj simbol označava da je proizvod namijenjen samo za unutarnju upotrebu.



Odnosi se na izmjeničnu struju (AC)

Odnosi se na istosmjernu struju (DC)

2. SADRŽAJ PAKIRANJA

Prije instalacije molimo provjerite sadržaj pakiranja, koji treba sadržavati sljedeće:

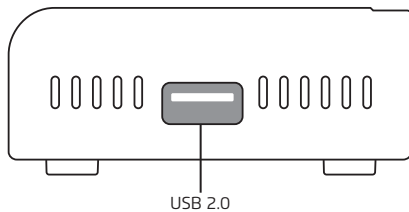
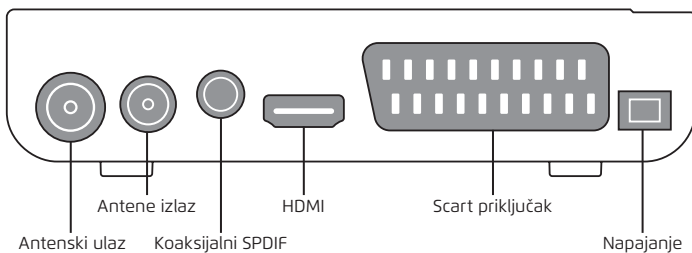
RT0420T2 prijemnik	x1 pc	Daljinski upravljač	x1 pc
Power supply	x1 pc	Korisničke upute	x1 pc
kratke upute	x1 pc		

3. OPIS PROIZVODA

3.1. Prednji Panel



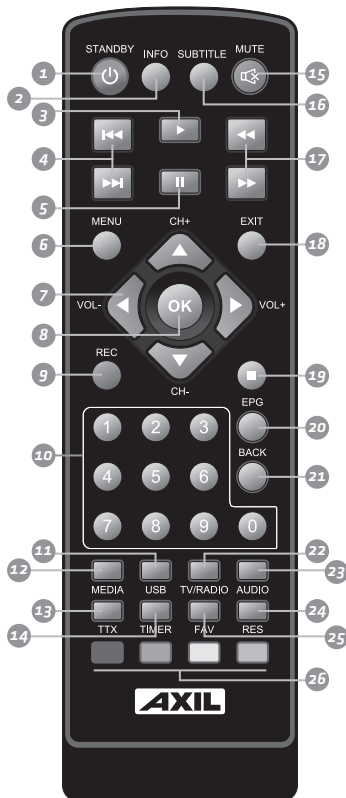
3.2. Stražnji Panel



Slika je samo za referencu, molimo Vas da objekte kao standard.

3. OPIS PROIZVODA

3.3. Daljinski Upravljač



- 1. STANDBY** (Uključivanje i isključivanje uređaja)
- 2. INFO** (Prikaz dodatnih informacija o gledanom programu)
- 3. PLAY** (Započinje ili nastavlja reprodukciju)
- 4. Previous/Next** (Prethodna/Sljedeća multimedijaska datoteka)
- 5. PAUSE** (Pauziranje reprodukcije)
- 6. MENU** (Uključuje glavni izbornik)
- 7. Kursor, CH+/-, VOL+/-** (Kursor: Navigacija u izbornicima) (CH+/-: Prebacivanje programa) (VOL+/-: Promjena razine glasnoće)
- 8. OK** (Potvrda unosa ili izbora. Pokretanje liste programa u direktnom radu)
- 9. REC** (Započinjanje snimanja na vanjski USB medij)
- 10. Numeričke tipke** (Direktan izbor programa. Unošenje brojanih vrijednosti u izbornicima)
- 11. USB** (Popis uređaja)
- 12. MEDIA** (Ulazak u izbornik rekorderi)
- 13. TTX** (Pokretanje teleteksta, ako se emitira)
- 14. TIMER** (Sučelje za vremensko upravljanje događajima)
- 15. MUTE** (Uključivanje i isključivanje zvuka)
- 16. SUBTITLE** (Izbor jezika podnaslova, ako su dostupni)
- 17. REV/FWD** (Pretraga unazad/unaprijed tijekom reprodukcije)
- 18. EXIT** (Izlaz iz aktualnog izbornika i povratak u prethodni)
- 19. STOP** (Zaustavljanje reprodukcij)
- 20. EPG** (Elektronički TV vodič)
- 21. BACK** (Prebacivanje na prethodni kanal)
- 22. TV/RADIO** (Prebacivanje između TV i Radio programa)
- 23. AUDIO** (Izbor Audio jezika i Audio moda)
- 24. RES** (Uključite HDMI rezoluciju)
- 25. FAV** (Lista omiljenih programa i Povezane opcije)
- 26. TIPKE U BOJI** (Razne dodijeljene funkcije u teletekstu i izbornicima)

4. INSTALACIJA

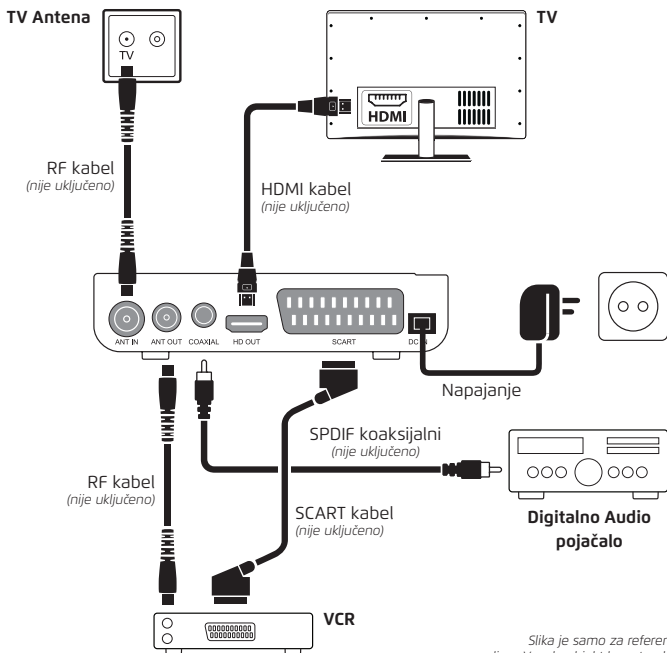
4.1. Smještaj Uređaja

Smjestite uređaj na stabilnu podlogu. **Napomena: Ne stavljajte ništa na uređaj. Ostavite barem 10 cm prostora iznad i sa strana uređaja za hladu.**

4.2. Povezivanje kabela

Za osnovno povezivanje uređaja i TV prijemnika možete koristiti povezivanje putem Scart kabela. Za prikaz u višoj rezoluciji, uređaj i adekvatno opremljen TV prijemnik možete povezati putem HDMI kabela. Ako imati digitalni audio uređaj / pojačalo možete ih povezati putem koaksijalnog kabela sa RCA (cinch) konektorima.

Mogući načini povezivanja prikazani su na slici. **Napomena: Prije izvođenja ovih operacija isključite uređaje koje povezujete (TV, STB, audio pojačalo)**



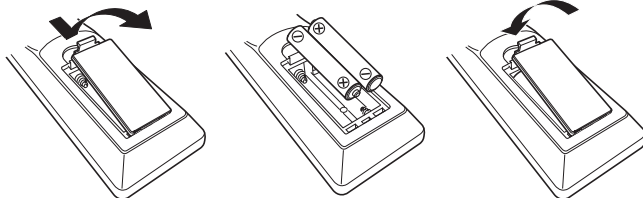
Slika je samo za referencu, molimo Vas da objekt kao standard.

4. INSTALACIJA

4.3. Upotreba Daljinskog Upravljača

Korak 1: Otvorite poklopac za baterije na daljinskom upravljači i umetnite dvije 'AAA' baterije. Obratite pažnju na označene polaritete -/+ na baterijama i kućištu daljinskog upravljača. Nakon toga zatvorite poklopac.

1. Otvorite poklopac za baterije
2. umetnite baterije
3. zatvorite poklopac



Korak 2: Koristite daljinski upravljač tako da ga usmjerite prema uređaju. Operativni domet daljinskog upravljača je 7 metara od uređaja, pod kutom od maks. 60°.

Napomena: Direktno sunčevo svjetlo ili drugi jak izvor rasvjete smanjuje osjetljivost upravljača.

4.4. Pokretanje uređaja

Korak 1: Provjerite da li su svi kabeli ispravno spojeni.

Korak 2: Provjerite da li su svi uređaji ispravno spojeni na naponsku mrežu.

Korak 3: Uključite TV prijemnik.

Korak 4: Uključite DVB-T2 prijemnik.

4.5. Prva Instalacija

Ako prvi put pokrećete prijemnik ili ako ste uređaj vratili na tvorničke postavke, dobit ćete prikaz kao na slici – Installation Guide / Vodič za instalaciju.

1. OSD Language – Jezik izbornika:

Tipkama lijevo/desno izaberite jedan od ponuđenih jezika izbornika.

2. Region – Regija: Tipkama lijevo/desno izaberite vašu regiju ili regiju koja koristi isti sustav kao i vaša regija.

3. Channel Search – Pretraga programa: Tipkom [OK] pokrenite pretragu.



5. OSNOVNE OPERACIJE

5.1. Postavke Upravljanja Programima

Za pristup ovom izborniku koristite tipku [MENU] i tipkama </> izaberite 'Program' (ikona sa nacrtanim TV prijemnikom) – podizbornik 'Channel List': Lista programa. Tipkama gore/dolje izaberite neku od ponuđenih opcija. Tipkom OK ili [>] udite u izabranu opciju / podizbornik. Tipka [EXIT]: Povratak na prethodno / izlaz.



5.1.1. Uređivanje Programa

Za uređivanje liste programa odaberite listu TV (TV Channel List) ili Radio (Radio Channel List) programa. Tipkama u boji odaberite odgovarajuću opciju. Tipkama gore/dolje birate programe. Tipkom Ok označavate programe za primjenu izabrane opcije.



1- FAV > Dodavanje programa u listu omiljenih, kojima pristupate tipkom [FAVOURITE].

2- LOCK > Zaključavanje.

Za pristup odabranim programima biti će potrebno unosenje lozinke.

3- SKIP > Preskakanje.

Označeni programi biti će preskočeni pri izboru programa tipkama gore/dolje.

4- MOVE > Premještanje programa. Označeni program premjestite tipkama gore/dolje.

5- SORT Sortiranje programa: Izaberite jedno od ponuđenih opcija sortiranja.

6- RENAME > Promjena naziva programa puteo odgovarajućeg sučelja.

7- DELETE > Brisanje odabranih programa.

5. OSNOVNE OPERACIJE

5.2. Pretraživanje Programa

Pristup: Uđite u glavni izbornik (MENU). Tipkama <> odaberite podizbornik 'Channel Search' (Pretraga programa – ikona sa nacrtanom lupom).

Tipkama gore/dolje izaberite način pretraživanja: Auto search – Automatsko pretraživanje ili Manual Search – Pretraživanje po kanalu.

Prije pretraživanja odradite sljedeće:

> izaberite regiju - opcija 'Region',

> uključite 5V napajanje za antensko pojačalo ili aktivnu antenu - samo ako imate pojačalo koje je predviđeno za ovaj način napajanja – inače ostavite isključeno: Off.

Tipkom EXIT vraćate se na prethodni izbornik ili izlazite iz izbornika.

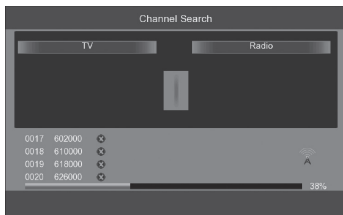


5.2.1. Automatska Pretraga - Auto search

Tipkom OK ili tipkom [>] pokrenite pretraživanje po svim unesenim parametrima.

Svi prethodno pronađeni programi se brišu i lista se kreira nanovo.

Pretraživanje možete prekinuti u svakom trenutku. Do tada pronađeni programi biti će spremjeni.



5. OSNOVNE OPERACIJE

5.2.2. Pretraga po kanalu - Manual search

Tipkom OK ili tipkom [>] pokrenite pretraživanje po izabranom kanalu. Prethodno pronađeni programi se ne brišu. Trebate izabrati parametre pretrage:

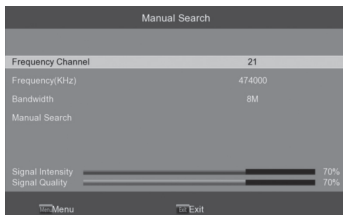
> Channel: kanal koji želite pretražiti

> Frequency: frekvencija izabranog kanala

> Bandwidth: Širina pojasa kanala

Provjerite da li imate signala na izabranom kanalu sa zadanim parametrima prateći indikatore intenziteta i kvalitete signala (Signal Intensity/Quality). To Vam može pomoći i pri usmjeravanju antene. Pozicionirajte se na opciju "Manual Search" (Ručna pretraga) i sa OK započnite pretragu. Pronađeni programi se dodaju na postojeću listu.

Pa završetku pretrage, povratak u direktan način rada je automatski.



5.3. Jezični izbornik - Option (Opcije)

Pristup: Uđite u glavni izbornik(MENU). Tipkama <> odaberite podizbornik 'Option' (ikona sa nacrtanom sat.antenom). Tipkama gore/dolje izaberite jezičnu opciju koju želite promijeniti. Tipkom EXIT napuštate ovaj podizbornik.



5.3.1. Language – Jezik izbornika

Tipkama <> izaberite jezik izbornika.

5.3.2. Audio Language – Audio jezik

Uz program ponudeno više opcije.

5. OSNOVNE OPERACIJE

5.3.3. Subtitle Language – Jezik podnaslova

Tipkama <> izaberite jezik podnaslova ako je uz programe ponudeno više opcija.



HR

5.4. Audio i Video postavke: AV Setting

Pristup: Uđite u glavni izbornik(MENU). Tipkama <> odaberite izbornik 'AV Setting' (ikona sa nacrtanim odvijaćem i ključem). Tipkama gore/dolje izaberite opciju koju želite promijeniti. Tipkama <> mijenjate stavku opcije.

Tipkom EXIT napuštate ovaj podizbornik.



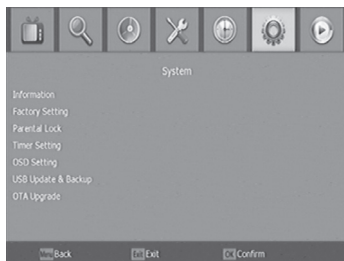
5.5. Vremenske postavke - Time Setting

Pristup: Uđite u glavni izbornik(MENU). Tipkama <> odaberite izbornik 'Time' (ikona sa nacrtanim satom). Tipkama gore/dolje izaberite opciju koju želite promijeniti. Tipkama <> mijenjate stavku opcije. Tipkom EXIT napuštate ovaj podizbornik.



5. OSNOVNE OPERACIJE

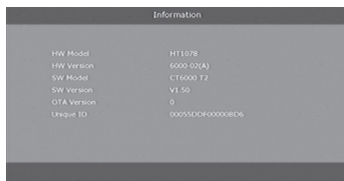
5.6. Sustav - System



Pristup: Uđite u glavni izbornik(MENU). Tipkama <> odaberite izbornik 'System / Sustav' (ikona sa nacrtanim zupčanikom). Tipkama gore/dolje izaberite podizbornik. Tipkama OK ili > ulazite u podizbornik. Tipka EXIT za izlaz.

5.6.1. Informacije - Information

Prikazuje se sučelje s raznim informacijama o prijemniku. Informacije o sklopovlju (Hardware) i verziji upravljačkog programa (Software) posebno su bitni ukoliko se spremate za nadogradnju uređaja.



5.6.2. Tvorničke postavke – Factory Setting

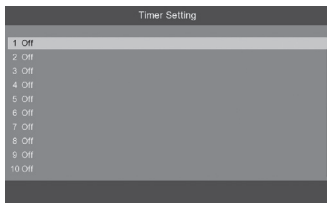
Ovu opciju koristite s oprezom – prijemnik se vraća na tvorničke postavke, sve korisničke postavke i programi se brišu. Pokretanje ove opcije osigurano je lozinkom. Ako niste mijenjali tvorničku lozinku, ona je '0000'. Ako ste je mijenjali nadamo se da ste je zapamtili.



5. OSNOVNE OPERACIJE

5.6.3. Vremensko upravljanje događajim - Timer Setting

Pomoću Timer-a možete vremenski upravljati snimanjem u određenom vremenskom razdoblju, te programirati uređaj da u određeno vrijeme emitira određeni program.



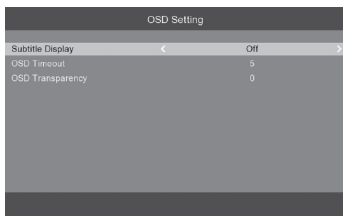
(1) Timer Lista



(2) Timer postavke

HR

5.6.4. Postavke prikaza izbornika - OSD Setting



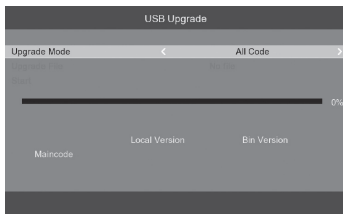
Subtitle Display > Prikaz podnaslova: uključite (On) ili isključite (Off).

OSD Timeout > Trajanje prikaza info prozora u sekundama.

OSD Transparency > Prozirnost prikaza

5.6.5. USB nadogradnja - USB Upgrade

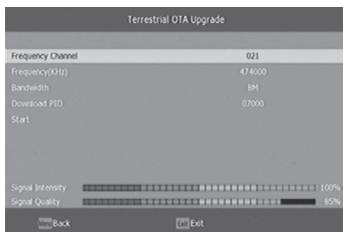
Provjerite kod svog dobavljača opreme ili kod proizvođača da li postoji nadogradnja za Vaš uređaj. Ako postoji, neka Vas detaljno upute u način i metode nadogradnje. Ne preporučujemo nikakve akcije ovog tipa sa neprovjerenim i neautoriziranim softverom – možete uništiti uređaj i izgubiti jamstvo.



5. OSNOVNE OPERACIJE

5.6.6. Nadogradnja putem antene - OTA Upgrade

Nadogradnja putem antene nije podržana u Hrvatskoj za ovaj uređaj.



5.7. Multimedija i snimanje - Media center

Pristup: Uđite u glavni izbornik(MENU). Tipkama <> odaberite izbornik 'Media Centar' .

Tipkama gore/dolje izaberite podizbornik. Tipka Ok za ulaz.

Tipkom EXIT napuštate izbornik i podizbornike.



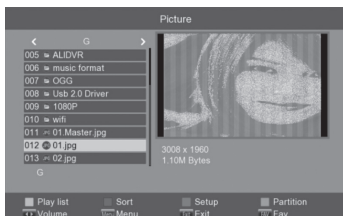
Možete izabrati sučelja za reprodukciju glazbe (Music), video sadržaja (Movie) i snimljenih zapisa (Record Manager), te pregledavanje slika (Picture):

5.7.1. Reprodukciju glazbe



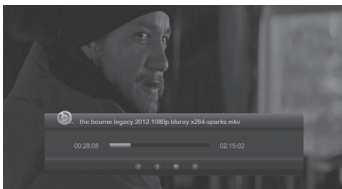
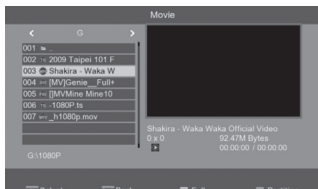
5. OSNOVNE OPERACIJE

5.7.2. Pregledavanje slika



HR

5.7.3. Video sadržaja



Za upravljanje multimedijalnim datotekama i reprodukcijom koristite dodijeljene opcije tipkama u boji u donjem redu prikaza. Navigacija: kursorske tipke.

Za vrijeme reprodukcije kontrolu prikaza možete ostvariti i daljinskim upravljačem:

- ► : Početak prikaza ili reprodukcije.
- II : Pauza prikaza ili reprodukcije.
- ■ : Stop - Zaustavljanje
- ◀◀ : Brzo unazad
- ▶▶ : Brzo unaprijed
- ◀◀◀ : Prethodna datoteka.
- ▶▶▶ : Sljedeća datoteka.

NAPOMENA:

Pojedine tipove multimedijalnih datoteka možete pregledati, otvoriti i reproducirati samo ako ste odabrali odgovarajuću stavku u izborniku. Morate izabrati stavku 'Music/Glazba' za glazbene datoteke, 'Photo/Slike' za prikaz fotografija itd.

5. OSNOVNE OPERACIJE

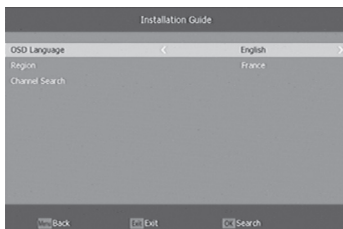
5.7.4. Snimljenih zapisa



SNIMANJE DIGITALNIH PROGRAMA (DVB-T/2)

- Dostupno samo ako je u uređaj umetnut vanjski USB memorijski uređaj
- Za vrijeme gledanja tipkom (REC) započinjete snimanje
- Za vrijeme snimanja možete pregledavati već snimljeni materijal na isti način kao i za Timeshift opciju
- Tipkom (STOP) možete zaustaviti snimanje ili nastaviti dalje.
- Recording Time – Vrijeme snimanja;

5.7.5. Postavke snimanja



TimeShift – Uključuje (On) ili isključuje TimeShift opciju.

DVR Partition – Izbor particije vanjskog USB Diska za snimanje i TimeShift.

TIMESHIFT: AUTOMATSKO SNIMANJE DIGITALNIH PROGRAMA

- Dostupno samo ako je u uređaj umetnut vanjski USB memorijski uređaj.
- Aktivacijom TimeShift opcije (tipkom ►) pokreće se snimanje “u pozadini” koje Vam omogućuje vraćanje ‘korak unazad’ da nadoknadite propušteno, izbjegnute reklame i slično. Pregledavanje snimljenog materijala (pogled ‘unazad’) omogućeno je putem tipki na daljinskom upravljaču:

◀▶ krećete se po vremenskoj crti. OK za reprodukciju od izabrane točke

■ (Stop) možete zaustaviti TimeShift funkciju ili nastaviti dalje.

◀◀: Brzo unazad, ▶▶: Brzo unaprijed

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Česti simptomi	Popravlak
Nema napajanja	Provjerite da li je uređaj dobro priključen na strujnu utičnicu
Nema slike	Provjerite da je sva oprema ispravno priključena
<ul style="list-style-type: none"> • Nema zvuka • Izobličen zvuk 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite da je sva oprema ispravno priključena • Provjerite da li su postavke za video i Audio ispravne • Podesite razinu zvuka na prijemniku. • Uskladite razinu zvuka na uređaju i TV-u. Ako je na vanjskom uređaju zvuk stišan, pojačavanje glasnoće na TV-u znatno pojačava šum i izobličenje.
Ni jedna operacija se ne može izvršiti daljinskim upravljačem.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite da li su baterije umetnute ispravno prema polaritetu. • Ako su baterije potrošene zamijenite ih s novima. • Usmjerite daljinski upravljač prema senzoru na TV-u. • Max. udaljenost za upravljanje je 6m, te +/- 30° u odnosu na senzor daljinskog upravljača • Uklonite prepreke između daljinskog upravljača i senzora. Daljinski upravljač i baterije možete ispitati na kameri mobilnog telefona. Okrenite LED diodu prema kameri mobitela i stisnite gumbe. Ako daljinski upravljač radi na prikazu od kamere se vidi bijelo svjetlo.
Daljinski upravljač je ispravan ali uređaj ne reagira na komande, čak ni putem tipki na uređaju.	Isključite prijemnik iz napajanja i nakon nekoliko sekundi ponovno ga uključite. Do blokade rada uređaja može doći uslijed grmljavine, statičkog elektriciteta i raznih drugih faktora.
Nema slike ili je slabe kvalitete	<ul style="list-style-type: none"> • Sobna antena najčešće nije dovoljna. Trebate vanjsku antenu. Probajte premjestiti sobnu antenu bliže prozoru, prema odašiljaču. • Provjerite antenski sustav, spojeve i priključke • Provjerite da li u blizini imate uređaje koji emitiraju EM zračenje i time uzrokuju smetnje (najčešće bežični telefoni). • Ponovno pretražite programe • Provjerite da li koristite programe s najjačeg odašiljača.
Nema zvuka ili je loš	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite Audio postavke. • Provjerite da li je zvuk isključen tipkom MUTE
Izvori šuma i smetnji	Elektronička oprema može međusobno jedna drugoj izazivati smetnje. Ako utvrdite da je to slučaj, morate relocirati uređaje.

7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Stavka	Podstavka	Parametar
Sustav	Standard	ETSI EN 302 755 (DVB-T2) 300 744 (DVB-T)
Tuner	Ulazna frekvencija	170~230 MHz 470-860MHz
	RF ulazna razina	-78 ~ -20dBm
	RF širina pojasa	6MHz, 7MHz & 8MHz
	Modulacija	QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
Video	Decoder Format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@MP.HL
	Izlazni Format	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Izlazni Port	HD OUT, SCART
Audio	Decoder Format	MPEG-1 (layer 1&2&3) MPEG-4 HE AACv2
	Audio izlaz	Coaxial, SCART
USB2.0	Podržani kapacitet	500GB
	Podržane multimedijске datoteke	MP3, JPEG, BMP, AVI, MKV
Napajanje	Napajanje	110-240V ~ 50/60Hz
	Maksimalna potrošnja	<8W
	Standby potrošnja	<0.5W



Napomena o recikliranju

Ovaj proizvod je osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i dijelovima koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

Ovaj simbol znači da bi električku i elektroničku opremu na kraju radnog vijeka, trebalo odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Molimo odložiti ovu opremu na vašem lokalnom mjestu prikupljanja / recikliranja.

U Europskoj uniji postoje posebni sustavi za sakupljanje iskorištenih električnih i elektrotehničkih proizvoda.

Pomozite nam u očuvanju okoliša u kojem živimo!

JAMSTVENI LIST

Serijski broj uređaja	
Datum prodaje	
Br. računa prodavatelja	
Potpis i pečat prodavatelja	

1. Ovim jamstvom jamči proizvođač proizvoda, preko Engels d.o.o., kao uvoznika i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.

HR

UVJETI JAMSTVA

2. Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
4. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen, odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
5. Davalac jamstva osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
6. JAMSTVO NE OBUHVAĆA: Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjene koje nisu opisane u teh. uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost Engels d.o.o.
7. JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:
 - Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.
 - Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma,

JAMSTVENI LIST

strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.

- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisne upotrebe ili nepravilnim transportiranjem.

- Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

8. Ovo jamstvo ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

Naziv tvrtke davatelja jamstva: Engels d.o.o., Dubrava 196, Zagreb

Centralni servis: Engels d.o.o., Dubrava 196, Zagreb

Telefon/Fax: 01-2062-999, e-mail: info@engelaxil.hr

IOTECNIA

DECLARATION DE CONFORMITE · DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD · DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CONFORMITY · DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Distributeur et représentant autorisé du fabricant:
Distribuidor y representante autorizado del fabricante:
Distribuidor e representante autorizado do fabricante:
Distributor & manufacturer authorized representative:
Distributore e rappresentante autorizzato del produttore:

IOTECNIA, S.L.
C/ Puig dels Tudons, 6
Barberà del Vallès (08210)
Barcelona (SPAIN)
Tel: 93 719 18 11
Fax: 93 729 25 11

Adresse / Dirección / Direção / Address / Indirizzo:

NIF / VAT:

ES-B16729725

Par la présente IOTECNIA, S.L. déclare que ces appareils son conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de les directives 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) et 2009/125/EC (ERP)

Por medio de la presente IOTECNIA, S.L. declara que estos equipos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) y 2009/125/EC (ERP)

IOTECNIA, S.L. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directivas 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) e 2009/125/EC (ERP)

Hereby, IOTECNIA, S.L. declares that these equipments are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) and 2009/125/EC (ERP)

Attraverso questo IOTECNIA, S.L. dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e qualsiasi altra disposizione applicabile delle 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) e 2009/125/EC (ERP)

Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione: DVB-T2 Digital Terrestrial Receiver
Référence / Referencia / Referência / Referente / Codice: RT0420T2
Marque / Marca / Marca / Mark / Marchio: AXIL

Avec les normes ou autres documents normatifs:
Con las normas u otros documentos normativos:
Com as normas ou outros documentos normativos:
With the standard or other normative documents:
Con gli standard o altri documenti normativi:

LVD: RED:
EN 62368-1:2014+A11:2017 ETSI EN 303 340 V1.2.1 (2020-09) 4.2.3

ERP: RoHS:
EN 50564:2011 IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017

EMC: IEC 62321-5:2013
EN 55032:2015/A1:2020 IEC 62321-7-1:2015
EN 55035:2017+A1:2020 IEC 62321-7-2:2017
EN 61000-3-3:2013/A1:2019; IEC 62321-6:2015
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 IEC 62321-8:2017

Angels Montané
Legal Representative

Barcelona, 03/01/2023



E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imbollo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del materiale o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GB Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.



**LE TRI
+ FACILE**



Séparez les éléments avant de trier